

Alguns extractes de crítiques

La Veu de Tarragona

«La presentació d'Abelard Mus en nostra Filharmònica fou una revelació. Heus ací un artista, desconegut completament per nosaltres, que ja des de la seva joventut, se'ns presenta amb totes les qualitats que hom podria exigir al virtuós més genial. La seva tècnica, seguríssima que li permet abordar les dificultats més terribles amb una facilitat que maravella: la seva escola perfecta que fa del seu tocar una cosa encisadora: la seva maduresa de comprensió, ben estranya als seus anys, tot plegat fa del jove concertista una figura el nom de la qual es necessita retindre a la memòria, puix que no trigarem gaire a veure'l fent costat als noms més consagrats del violí.»

El Radical de París

«La romanza en «sol» de Beethoven, ha sido ejecutada con tal perfección, que nos ha recordado las más bellas sesiones de música de Isaye y de Pugno. Abelardo Mus, ha demostrado una comprensión del pensamiento del autor y una virtuosidad, que le clasifica en el rango de los primeros violinistas de nuestra época.»

La Volonté Nationale (París)

«El domingo último la Sala Gaveau, era demasiado pequeña para contener el público que se estrujaba en el concierto dado por Abelardo Mus, este joven virtuoso español que del primer momento se ha igualado a los más célebres ejecutantes. Su talento es personal y yo no sé si admirar más su sentimiento delicado o su audacia desconcertante al abordar las más grandes dificultades de ejecución.»

La Voz de Galicia

«El joven y ya admirado violista levantino Abelardo Mus confirmó anoche ante el público selecto de nuestra Filarmónica los éxitos que en París y en otros centros franceses y españoles alcanzó antes de ahora con sus magníficas dotes de ejecución y refinado sentimiento artístico. El distinguido concertista que siente y expresa con vehemencia y personalidad bastantes para sobreponerse al inevitable academicismo que tan honda huella suele dejar en los artistas mozos, dice con claridad exquisita, y domina a la perfección las obras que ejecuta.»

A B C (Madrid)

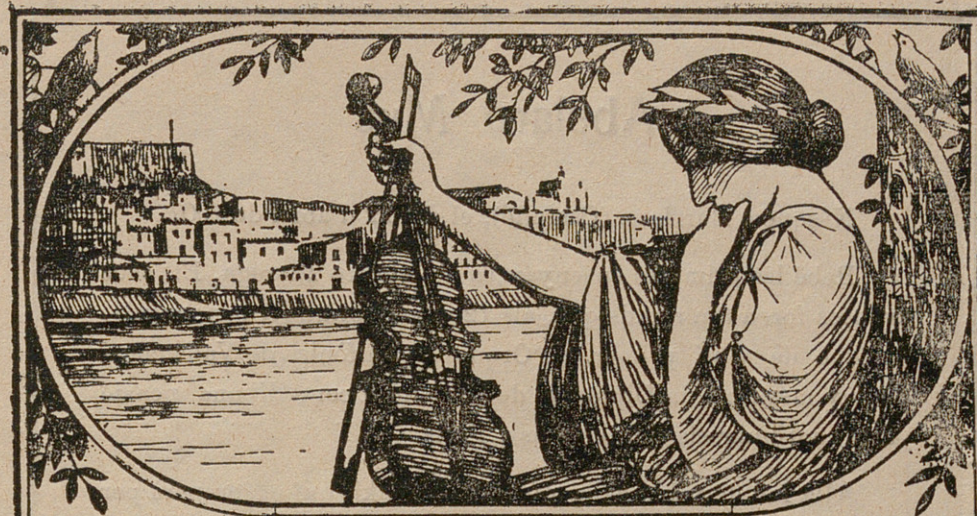
«El violinista español Abelardo Mus ha dado un concierto en la Sala Pleyel de París que, lo mismo que en los anteriores, ha obtenido el más lisonjero éxito. El joven virtuoso que domina la técnica del delicado instrumento, interpretó en forma maravillosa el difícil programa en el que figuraban obras de Corelli, Mozart, Paganini, Korsakoff, etc.»

La Vanguardia

«No pudo ser más satisfactoria la impresión que anoche produjo en el Palacio de la Música el joven violinista Abelardo Mus. Mus posee un arco preciso y un pleno dominio del diapason. Su arte violinístico nada deja por tanto que desear desde el punto de vista técnico y es también muy digno de consideración bajo el aspecto expresivo y de la sensibilidad musical.»

Diario de Valencia

«Abelardo Mus consigue del violín un sonido no muy voluminoso, pero de un delicioso timbre, dulce y suave; posee un mecanismo pulcro; logra limpios armónicos y una segurísima doble cuerda. El auditorio de nuestra Filarmónica tuvo ayer para Abelardo Mus nutridos y merecidos aplausos.»



ASSOCIACIÓ DE MÚSICA DE TORTOSA

SALÓ CINE DORE

CURS VIII

1932-1933

SESSIÓ LVI

ABELARD MUS

Violinista

ENCARNACIÓ MUS

Pianista

EXCLUSIVAMENT PER A SOCIS I TRANSEUNTS

DIMECRES 31 MAIG 1933.

A LES 10 EN PUNT DE LA NIT.

IMP. HERALDO DE TORTOSA

Abelard Mus

Nasqué a Burriana (Castelló), el dia 22 d'abril de 1907.

Rebé les primeres ensenyances del mestre Tárrega. Els seus avenços foren tan ràpids que, als 12 anys, obtingué, per concurs, un lloc de violí primer a l'Orquestra Sinfònica de València, i un any més tard, la Diputació de Castelló li concedí una pensió per a continuar els seus estudis a París.

Allà fou deixeble del professor Bilewski, qui el preparà per a ingressar al Conservatori Nacional, on, sota la direcció dels professors Brun i Nadaud, aconseguí, l'any 1924, les primeres medalles de violí i solfeig.

En 1925 obtingué, per unanimitat, el primer premi de l'Escola Superior de Música i de Declamació de París, de la que en 1931, fou per oposició nomenat professor; i en l'actualitat es professor i director del Conservatori de Música de Castelló.

Ademés ha efectuat importants tournées per Espanya i l'extranger, aconseguint sempre entusiasme en el públic i elogiosos comentaris de premsa.

PROGRAMA

I

- * CONCERT en re MOZART
Allegro.
Andante cantabile.
Rondó.
(Cadencias de joachim).

II

- VARIACIONES SOBRE UN TEMA DE CORELLI TARTINI
* LA CAÇA CARTIER
* DANÇA ESLAUA. DVORAK
* VALS CAPRITXO WIENIAWSKI
* ROMANSA ANDALUSA SARASATE

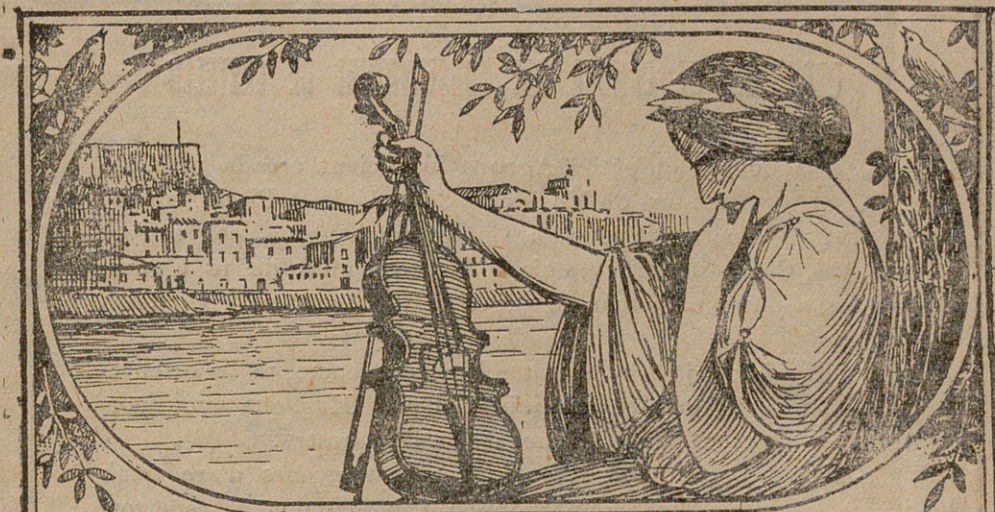
III

- AVE MARIA. SCHUBERT
* CANÇÓ LLUIS XIII I PAVANA COUPERIN
* LLEGENDA MORA MUS
* TAMBORÍ XINÉS. KREISLER
* JOTA NAVARRESA SARASATE

DESCANSOS DE 15 MINUTS

- * *Primera audició a nostra Societat.*

Piano «Chassaigne Frères» gran cua, propietat de l'Associació.



ASSOCIACIÓ DE MÚSICA DE TORTOSA

SALÓ ATENEU DE TORTOSA

CURS IX

1933-1934

SESSIÓ LXII

Orquestra de Cambra del Conservatori de Castelló

dirigida per

VICENÇ ASENCIO

amb el concurs de l'eminent violinista

Abelard Mus

Exclusivament per a els socis de l'Associació i transeunts

DIUMENGE 1 JULIOL 1934.

A LES 10 EN PUNT DE LA NIT.

IMP. HERALDO DE TORTOSA

ORQUESTRA DE CAMBRA DEL CONSERVATORI DE CASTELLÓ

AQUESTA simpàtica Agrupació, recient creada pel Conservatori de Música de Castelló de la Plana, constitueix una esperança molt llausangera per a l'art musical. Composta de joves d'ambdós sexes plens de fé i entusiasme, aspira a emplenar un buit que amb freqüència es deixa sentir.

Dirigida pel jove compositor Vicenç Asencio, té la orientació artística de l'eminent violinista Abelard Mus, que avui aporta la seva personalitat en homenatge a l'Orquestra.

Aquest conjunt està integrat per instruments d'arc (amb inclusió de piano en algunes obres) i baldament el repertori d'aquest gènere de música no és molt abundant, representa per la seva selecció una de les manifestacions més pures de l'art musical i és per çò especialment apreciat pels públics cultes i distingits.

Composició de l'Orquestra

VIOLINS PRIMERS

EVARIST SABAT
JOSEFINA SALVADOR
EMILI JOVANÍ
JOSEP PRADES
MANUEL BARBERÁ

VIOLINS SEGONS

MIGUEL LLANSOLA
CONSOL MONTAÑÉS
VICENÇ ANDREU
AGUSTÍ VILANOVA
ANTONI SOLIVA

VIOLAS

JOSEP DE SANMILLÁN
ANTONI PRADES
JOAN BARTUAL

PIANO

MATILDE SALVADOR

CONTRABAIX

ALFRED GONZALEZ

VIOLONCEL

EMILI SABAT
MIGUEL IBAÑEZ

PROGRAMA

I

SERENATA en Sol. MOZART
Allegro.
Romança.
Minuet.
Rondó.

II

* CONCERT en La menor. VIVALDI
Allegro (1660-1743)
Llarg.
Presto.
(Violí solista Sr. Mus)

* GIACCONA (violí sol). BACH
(1685-1750)

III

* IMPRESSIONS. ASENCIO
* MINUET. BOLZONI
* SERENATA ARAB. TÀRREGA
* MARXA TURCA. MOZART
* EN UN MERCAT PERSA. KETELBEY

DESCANSOS DE 15 MINUTS

* Primera audició a la nostra Societat.

Piano «Chassaigne Frères», gran cua, propietat de l'Associació.



Orquestra de Cambra del Conservatori de Castelló

DIVENDRES, 26 DE MAIG

MAGDALENA D'AVEZZO

PROGRAMA

I

- Iphigenie en Tauride (monòleg i ària). . . GLUCK
Se Florindo e fedele A. SCARIATTI
Estampie (harmonització de R. de Càstera) RAMBAUT DE VAQUEIRA
(Trovador del segle XII)
La bella molinera PAISIELLO
Se tu m'ami PERGOLES

II

- Paysage. RAYNALD HAHN
Les berceaux G. FAURE
Pantoches C. DEBUSSY
Fiocca la neve PIETRO CIMARA
The Cuckoo LISA LEHMANN

III

- La damnation de Faust (d'amour l'ardente
flamme) BERLIOZ
Andrea Chenier (ària de Magdalena) . . . GIORDANO
Otello (cançó del salze) VERDI
Mefistofele (ària de la presó) BOITO



ASSOCIACIÓ DE CULTURA MUSICAL

BARCELONA

1932-33

Any II Sessió XVII

Concert Extraordinari

Paul Makanovitzky

VIOLINISTA

Josep M.^a Franco

PIANISTA

DILLUNS, 15
DE MAIG 1933

PAUL MAKANOVITZKY

Un dels excepcionals elegits entre els artistes curulls de dots naturals, Paul Makanovitzky, va palesar als quatre anys les seves extraordinàries condicions temperamentals per a la música, fins el punt de que el seu pare, excel·lent violinista, encomanà la seva educació musical al professor del Conservatori de París M. Galamian, essent tan gran el seu aprofitament que als set anys donà el seu primer recital davant d'alguns dels més eminents violinistes com Isaye, Thibaud, Bouillon, etc., que no amagaren pas llur astorament i llur entusiasme.

La Premsa, amb rara unanimitat, pregunta si és tracta d'un segon Menuhin.

La resposta és aquesta: Paul Makanovitzky, a l'edat de deu anys té una personalitat clarament definida, no es tracta pas de cap «infant prodigi» sinó d'un artista dotat des de la seva infantesa d'una gran sensibilitat, avalorada per una tècnica perfecta, assolida amb fàcil assimilació, una sonoritat ampla i càlida, un ritme «tipus Kreisler» i si afegim a totes aquestes facultats el foc i l'entusiasme de la seva joventut exhuberant i plena de simpatia, tindrem el retrat més exacte d'aquest jove violinista que l'«Associació de Cultura Musical» presenta avui als seus socis de Barcelona en un concert extraordinari, aprofitant una rara avinentesa, car les persones encarregades de la seva formació artística i humana no pretenen realitzar amb ell cap especulació impacient que podria neulir tan magnífiques dots i tan admirable preparació, sinó que al contrari, procuren espaiar preconcebudament les actuacions públiques d'aquest violinista, el principal objecte de les quals és fer que Paul Makanovitzky no perdi el contacte amb el públic musical, tan necessari per a la seva perfecta formació.

JOSEP M.^a FRANCO

Nasqué a Irún, l'any 1894. Va fer els seus estudis de piano, violí, harmonia i composició, al Conservatori de Madrid. Ha col·laborat amb diferents prestigiosos artistes, realitzant amb ells importants «tournées» per Espanya, Portugal i Amèrica. També ha format part de mantes agrupacions de música de cambra. Fa alguns anys que ha reeixit notablement en la composició i la direcció orquestral. Darrerament les orquestres «Simfònica» i «Clàssica» de Madrid interpretaren unes impressions simfòniques seves, titulades «En una aldea», sota la seva direcció. Ha compost obres per a piano, orquestra i cant, quartet, quintet i una Sonata per a violoncel i piano.

REUNIÓ 3556 D'AQUESTA ASSOCIACIÓ

a les deu en punt del vespre

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

PROGRAMA

I

Sonata en *mi major* HAENDEL
Adagio
Allegro
Largo
Allegro

II

Preludi }
Loure } BACH
Gavota }
Rondó MOZART-KREISLER

III

Primer temps del Concert de TSCHAIKOWSKY
Dos capricis (núms. XIII i XX) PAGANINI
Siciliana BACH-AUER
Variacions TARTINI

INTERMEDIS DE DEU MINUTS

CONCERT VINENT:

Divendres, 26 de maig

MAGDALENA D'AVEZZO

CANTATRIU

A les deu del vespre

Palau de la Música Catalana

DIVENDRES, 26 DE MAIG

MAGDALENA D'AVEZZO

PROGRAMA

I

- Iphigenie en Tauride (monòleg i ària). . . GLUCK
Se Florindo e fedele A. SCARIATTI
Estampie (harmonització de R. de Càstera) RAMBAUT DE VAQUEIRA
(Trovador del segle XII)
La bella molinera PAISIELLO
Se tu m'ami PERGOLES

II

- Paysage. RAYNALD HAHN
Les berceaux G. FAURE
Fantoques C. DEBUSSY
Fiocca la neve. PIETRO CIMARA
The Cuckoo LISA LEHMANN

III

- La damnation de Faust (d'amour l'ardente
flamme) BERLIOZ
Andrea Chenier (ària de Magdalena) . . . GIORDANO
Otello (cançó del salze) VERDI
Mefistofele (ària de la presó) BOITO



ASSOCIACIÓ DE CULTURA MUSICAL

BARCELONA

1932-33

Any II Sessió XVII

Concert Extraordinari

Paul Makanovitzky

VIOLINISTA

Josep M.^a Franco

PIANISTA

DILLUNS, 15
DE MAIG 1933

7025/172

PAUL MAKANOVITZKY

Un dels excepcionals elegits entre els artistes curulls de dots naturals, Paul Makanovitzky, va palesar als quatre anys les seves extraordinàries condicions temperamentals per a la música, fins el punt de que el seu pare, excel·lent violinista, encomanà la seva educació musical al professor del Conservatori de París M. Galamian, essent tan gran el seu aprofitament que als set anys donà el seu primer recital davant d'alguns dels més eminents violinistes com Isaye, Thibaud, Bouillon, etz., que no amagaren pas llur astorament i llur entusiasme.

La Premsa, amb rara unanimitat, pregunta si és tracta d'un segon Menuhin.

La resposta és aquesta: Paul Makanovitzky, a l'edat de deu anys té una personalitat clarament definida, no es tracta pas de cap «infant prodigi» sinó d'un artista dotat des de la seva infantesa d'una gran sensibilitat, avalorada per una tècnica perfecta, assolida amb fàcil assimilació, una sonoritat ampla i càlida, un ritme «tipus Kreisler» i si afegim a totes aquestes facultats el foc i l'entusiasme de la seva joventut exhuberant i plena de simpatia, tindrem el retrat més exacte d'aquest jove violinista que l'«Associació de Cultura Musical» presenta avui als seus socis de Barcelona en un concert extraordinari, aprofitant una rara avinentesa, car les persones encarregades de la seva formació artística i humana no pretenen realitzar amb ell cap especulació impacient que podria neulir tan magnífiques dots i tan admirable preparació, sinó que al contrari, procuren espaiar preconcebudament les actuacions públiques d'aquest violinista, el principal objecte de les quals és fer que Paul Makanovitzky no perdi el contacte amb el públic musical, tan necessari per a la seva perfecta formació.

JOSEP M.^a FRANCO

Nasqué a Irún, l'any 1894. Va fer els seus estudis de piano, violí, harmonia i composició, al Conservatori de Madrid. Ha col·laborat amb diferents prestigiosos artistes, realitzant amb ells importants «tournées» per Espanya, Portugal i Amèrica. També ha format part de mantes agrupacions de música de cambra. Fa alguns anys que ha reeixit notablement en la composició i la direcció orquestral. Darrerament les orquestres «Simfònica» i «Clàssica» de Madrid interpretaren unes impressions simfòniques seves, titulades «En una aldea», sota la seva direcció. Ha compost obres per a piano, orquestra i cant, quartet, quintet i una Sonata per a violoncel i piano.

REUNIÓ 3556 D'AQUESTA ASSOCIACIÓ

a les deu en punt del vespre

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

PROGRAMA

I

Sonata en *mi major* HAENDEL

Adagio
Allegro
Largo
Allegro

II

Preludi	}	BACH
Loure		
Gavota		
Rondó		MOZART-KREISLER

III

Primer temps del Concert de	TSCHAIKOWSKY
Dos capricis (núms. XIII i XX)	PAGANINI
Siciliana	BACH-AUER
Variacions	TARTINI

INTERMEDIS DE DEU MINUTS

CONCERT VINENT:

Divendres, 26 de maig

MAGDALENA D'AVEZZO

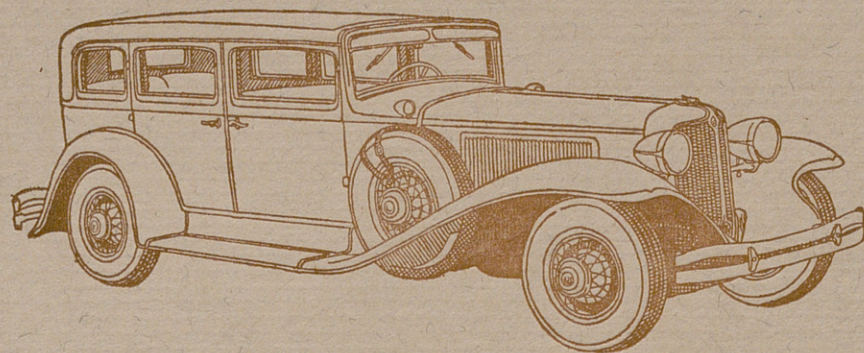
CANTATRIU

A les deu del vespre

Palau de la Música Catalana

CHRYSLER

OCHO EN LÍNEA



¡SILENCIOSO COMO UNA SOMBRA!

EL MEJOR DE TODOS LOS FAMOSOS

CHRYSLER

FRENOS HIDRÁULICOS EN LAS CUATRO RUEDAS

CAMBIO DE CUATRO VELOCIDADES

VELOCIDAD

CONFORT

LUJO

EXCLUSIVA PARA ESPAÑA Y TALLERES

S. E. I. D. A., S. A.: ESPRONCEDA, 38 Y 40

EXPOSICIÓN: AV. PI Y MARGALL, 14

Gráficas Reunidas, S. A. — MADRID

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE MADRID

AÑO XXX



1930-1931

CONCIERTO XIX

— 532 DE LA SOCIEDAD —

II

ALMA MOODIE

(VIOLÍN)

HANS ERICH RIEBENSAHM

(PIANO)



TEATRO DE LA COMEDIA

LUNES 13 DE ABRIL DE 1931

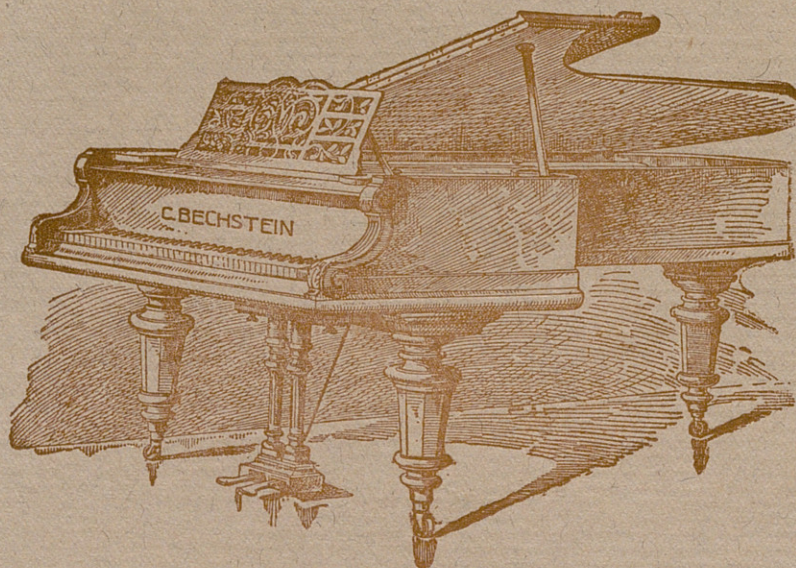
A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE



C. BECHSTEIN

BERLÍN

Son los pianos preferidos por los más inteligentes y por los eminentes concertistas Liszt, Rubinstein, Bulow, Moszkowsky, Wagner, Grieg, Saint-Saëns, Leoncavallo, Busoni, Sauer, D'Albert, Risler, Rosenthal, Strauss, Debussy, Pachmann y otros grandes maestros de igual renombre.



Los primeros músicos del mundo prefieren los pianos Bechstein a cualquiera de sus similares, como podemos demostrar por sus autorizadas opiniones.

AGENCIA EXCLUSIVA

Casa HAZEN

Fuencarral, 55.

MADRID

Biblioteca Musical Circulante

Préstamo domiciliario de los fondos de la BIBLIOTECA MUSICAL CIRCULANTE del Ayuntamiento de Madrid. Más de cuatro mil títulos. Partituras de todo género: Enseñanza, piano y otros instrumentos. Música de cámara, obras sinfónicas, ópera, zarzuela y opereta. Partituras de estudio y de bolsillo. Música antigua, moderna y avanzada.

Dirección: Plaza de la Constitución, 3. De diez y media a una. Martes, jueves y sábados.

Servicio enteramente gratuito. Catálogos impresos.

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE MADRID

AÑO XXX.—CONCIERTO XIX



13 DE ABRIL DE 1931

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

- SONATA en *mi bemol mayor*, op. 18, para piano y violín..... R. STRAUSS.
I. *Allegro non troppo*.
II. *Andante cantabile*.
III. *Andante. Allegro*.

SEGUNDA PARTE

- * TRES SONATINAS, op. 13, para piano y violín. WEBER.
I. a) *Tema con variaciones* (de la ópera *Silvana*).
b) *Siciliano*.
II. a) *Carattere espagnuolo*.
b) *Adagio*.
c) *Rondó: Air polonais*.
III. a) *Allegretto moderato: Air russe*.
b) *Rondó: Presto*.

TERCERA PARTE

- SONATA en *sol menor*, para violín solo..... J. S. BACH.
I. *Adagio*.
II. *Fuga*.
III. *Siciliano*.
IV. *Presto*.

CUARTA PARTE

- FANTASÍA en *do mayor*, op. 159, para piano y violín..... SCHUBERT.
Andante molto.—Allegretto.—Andantino.—Tempo primo.—Allegro.—Allegretto.—Presto.

Descansos de diez minutos.

Piano BLÜTHNER

* Primera audición en nuestra Sociedad.

ALMA MOODIE

Esta insigne artista, una de las más prodigiosas violinistas contemporáneas, nació el año 1900 en Brisbane (Australia). Hija de padre escocés y madre irlandesa, vino a Europa el 1907, estableciéndose en Bruselas, en cuyo Conservatorio estudió durante tres años. En 1910 conquistó el primer premio, del que se le hizo entrega en acto solemnizado con los mayores honores. Continuó allí sus estudios con Thomson e Isaye, hasta el comienzo de la guerra. Al finalizar ésta marchó a Holanda, donde prosiguió sus trabajos y perfeccionamiento artístico con Carlos Flesch.

Desde 1920 viene recorriendo Europa en ininterrumpida *tournee* de conciertos, aclamada por los más inteligentes públicos y por la crítica profesional, que unánimemente proclama y difunde su fama de maravillosa concertista.

Es la tercera vez que actúa en nuestra Sociedad.

HANS ERICH RIEBENSAHM

Este distinguido pianista nació en Königsberg (Prusia) en 1906. A los quince años se trasladó a Berlín, donde siguió sus estudios con Leonid Kreutzer y Artur Schnabel. A partir del entusiástico éxito de su *début* en aquella capital se considera a este artista como uno de los más sobresalientes pianistas de la actual juventud alemana.

En los conciertos X y XI de nuestro año social XXIV, colaboró también en la actuación de esta misma violinista.

El próximo concierto se celebrará en el teatro de la Comedia el viernes 8 de mayo de 1931, a las seis y media de la tarde.

CUARTETO RAFAEL

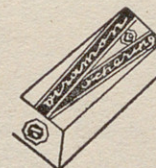
PROGRAMA

Cuarteto, op. 76, núm. 2.....	HAYDN.
» en sol menor	DEBUSSY.
» en fa mayor, op. 96.	DVORAK.

DOLORS

de cabeza, de muelas, y especialmente,
las molestias propias de la mujer,
desaparecen rápidamente con

TUBO DE
10 y 20 TABL^{as}



Veramon

que se distingue por:

la intensidad de su efecto antidoloroso,
la inocuidad frente al corazón y riñones
y por no producir sueño o sudores molestos.

PRIMERA PARTE

Richard STRAUSS

Sonata en *mi bemol mayor*, op. 18, para piano y violín.

Este genial compositor nació en Munich, el 11 de junio de 1864, en cuya población su padre era músico de la orquesta de la Corte. Comenzó su educación artística bajo la dirección del *Kapellmeister* W. Meyer, y desde sus primeras producciones musicales llamó poderosamente la atención por sus excepcionales dotes de compositor. Más tarde ocupó sucesivamente los cargos de director de música de la Corte ducal de Meiningen y *Kapellmeister* de Munich y de Weimar.

En 1903, con motivo de la celebración del jubileo de la Universidad de Heidelberg, le fué concedida la dignidad de doctor honorario de la Facultad de Filosofía, distinción únicamente otorgada en Alemania a las más eminentes personalidades.

Para la mayoría de la crítica docta e independiente, Strauss es el más notable de los compositores modernos alemanes. Sus poemas sinfónicos, sobre todo, se citan por los inteligentes como modelos del género; y aun cuando, en general, se percibe en sus creaciones musicales la influencia de Liszt, Berlioz y Wagner, su magistral manera de componer y muy particularmente de instrumentar, es de una brillantez extraordinaria.

Las obras *Macbeth*, *Don Juan*, *Muerte y transfiguración*, *Till Eulenspiegel*, *La vida de héroe*, *Así hablaba Zaratustra*, *Don Quijote* y la *Sinfonía doméstica*, acusan la predilección de Strauss por la música de programa. Sus dramas líricos *Gunttan*, *Feuersnot*, *Salomé*, *Elektra* y *Rosenkavalier* gozan de un éxito y de una notoriedad pocas veces igualados.

Entre sus obras numerosas de música de cámara figura la *Sonata* de piano y violín que hoy se ejecuta. Pertenece a su primera época, es contemporánea del poema *Don Juan*, y, en general, su composición no acusa grandes aspiraciones de salirse de la forma tradicional.

SEGUNDA PARTE

Carl Maria von WEBER

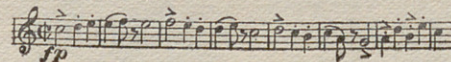
Nació en 1786 (Eutin). — † en 1826 (Londres).

Tres Sonatinas, op. 13.

En el corto espacio de tiempo que media desde el 20 de septiembre hasta el 17 de octubre de 1810, compuso Weber en Darmstadt los quince números que integran la obra que con el título de *Six Sonates progressives pour le Piano forte avec Violon obligé*, distribuidas en dos cuadernos, cada uno de tres *Sonatas*, editó en el año siguiente (1811) la casa Simrock, de Bonn. En las notas del Diario de Weber correspondientes al 24 de junio del referido año, hace constar el compositor que percibió del editor la suma de 44 florines por la totalidad de la obra. Destácase en ella como rasgos esenciales que estimulan un creciente interés, la abundante lozanía de ideas y la diversidad del colorido en que se desenvuelven los varios números, de los cuales dos ostentan el carácter nacional polaco y tres el ruso, el español y el siciliano, respectivamente. La parte encomendada al piano está tratada en determinados momentos con cierta parquedad, a lo que sin duda alguna debió contribuir la premura del tiempo con que fueron escritos los quince números de que constan las seis *Sonatas*, en cuya composición invirtió el músico solamente diez y ocho días. De la correspondencia cruzada por el maestro con Gottfried Weber, se desprende que la labor que le había sido encargada por el editor André, de Offenbach, no le era grata. En una carta que dirigió a aquél desde Darmstadt el 23 de septiembre de 1810, le manifestaba: «Tengo que hacer ahora un trabajo indigno. Seis pequeñas *Sonatas* de violín para André; me cuestan más sudores que otras tantas *Sinfonías*, pero qué remedio queda.» Y en otra, fechada el 12 de octubre, le decía: «Desde hace un par de días estoy de un humor tan endiablado que me es imposible trabajar. De las seis malditas *Sonatas* tengo terminadas cinco, pero la última no consigo unificarla, y, sin embargo, quisiera enviárselas a André para salir de apuros.» El tema utilizado para las variaciones de la segunda *Sonata* del cuaderno segundo, según se consigna en éste, pertenece a la ópera *Silvana*. Es el *Aria* (número 10) de *Mechtude*. Esta ópera fué estrenada el 16 de septiembre de 1810 en Frankfurt am Main. Figuraban en ella dos *Arias*, el número 10 y 4, que Weber sustituyó con otras dos nuevas para la representación de la obra en Berlín el año 1812. Como quiera que el autógrafo del segundo acto de la ópera que contenía el *Aria* número 10 desapareció, y en la reducción a piano sólo figuraban las dos *Arias* nuevas, la comprobación de que el tema de estas variaciones pertenecía a *Silvana*, fué debida a la fortuna de haber hallado la antigua partitura en el

Tempo I. — El *andante molto* de la introducción se reproduce en parte, cantando el violín la melodía, sobre el trémolo del piano.

Allegro. — El tema, en *do mayor*, lo comienza a exponer el piano a solo,



reproduciéndolo los dos instrumentos. Su segunda parte, expuesta en idéntica forma, va seguida de un episodio en la misma tonalidad, como preparación de un breve desarrollo del tema.

El tema reaparece íntegramente sin repeticiones, y tras él el anterior episodio, ahora en *la mayor*, y el breve desarrollo.

Nuevamente se presenta el tema en *la menor*, tremolado por el violín, seguido de un nuevo desarrollo del mismo, no muy extenso.

Allegretto. — El tema del *andantino* preséntase en una nueva variación iniciada por el piano a solo, proseguida libremente por el violín. Interrumpida la melodía por un silencio, sigue el *presto* final.

Presto. — El piano y el violín, fortísimo, atacan a la octava una variante del tema del *allegro*, desarrollándose con brillantez, y terminando fortísimo, en *do mayor*.

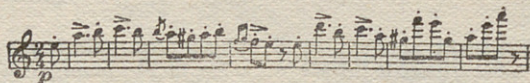
CECILIO DE RODA.

izquierda del mismo, sirve de fondo armónico a la melodía que canta el violín en *do mayor*:



El mismo instrumento vuelve a repetir la melodía en la región grave, sobre un nuevo acompañamiento del piano, siempre pianísimo, variando sólo el final, que sirve de enlace para el *allegretto*.

Allegretto. — El tema, en *la menor*, piano,



lo canta el violín y lo reproduce el piano, seguido de una segunda parte, al final de la cual reaparece el tema en canon entre los dos instrumentos. Una nueva exposición del principio de la segunda parte va seguida del segundo tema en *la mayor*, que inicia el violín, sobre un dibujo rítmico del piano,



muy extensamente desarrollado. Un episodio de preparación conduce al primer tema, más conciso, con todos sus elementos.

Va seguido del segundo tema, ahora en *do mayor*, tratado también con gran amplitud, e interviniendo en su desarrollo un apunte rítmico derivado del tema principal.

Una larga fantasía del piano, interrumpida por un largo silencio, precede al *andantino*.

Andantino. — El tema, en *la bemol*, lo canta el piano y lo reproduce el violín:



Consta de dos partes, la segunda repetida.

Las variaciones se suceden en el orden siguiente:

Primera. — Sobre el arpegiado acompañamiento del violín, varía el piano el tema en un ritmo característico, siempre pianísimo en la primera parte, sobre un regulador en la segunda.

Segunda. — El piano varía el tema en escalas, acompañado por los *pizzicati* del violín.

Tercera. — La melodía sigue variándola el piano con abundantes trinos, sobre el tremolado acompañamiento del violín.

Coda. — Comienza el piano a cantar la melodía en forma muy cercana a la de su exposición original, prosiguiendo luego con libertad mayor hasta resolverse en una cadencia del violín.

archivo del teatro de Frankfurt. Este mismo tema y las variaciones primera, segunda y cuarta de esta *Sonata*, fueron utilizadas por Weber en 1811 en sus *Variaciones* para piano y clarinete, op. 33.

La obra se grabó con el número de Opus 10, pero en la nueva edición de lujo de Schlesinger se publicó como Op. 13.

Terminada la composición de las seis *Sonatas* se las remitió Weber a André, pero éste rehusó aceptarlas y se las devolvió, aduciendo como razón para ello «que eran demasiado buenas y que debían ser más vulgares, como las de Demar», a lo que se negó indignado el maestro, originándose una ruptura de relaciones entre ambos. De esta desavenencia vino la cesión del autógrafo de las *Sonatas* a Simrock, que fué su primer editor. De ellas hizo J. Moscheles una minuciosa revisión para la empresa editorial Chapell & Co., de Londres, y C. Czerny una transcripción para piano a cuatro manos, que fué editada por Cranz, de Hamburgo.

Las *Tres Sonatinas* que se interpretan en nuestra sesión musical de hoy son, según el orden con que figuran en el programa, la número dos del segundo cuaderno y la segunda y tercera del primero.

TERCERA PARTE

Johann Sebastián BACH

Nació en 1685 (Eisenach). — † en 1750 (Leipzig).

Sonata en *sol menor*.

El genio que resumió en su obra todas las tendencias del arte musical de su siglo no podía permanecer extraño a ninguna forma de ese arte.

Así, el nombre de Juan Sebastián Bach, que brilla en la *fuga* y en la *suite*, aparece también en la historia de la *Sonata*.

Todos los elementos de perfección llevados a esa forma por los grandes italianos, por Corelli, Gemianiani, Locatelli, y por los alemanes Kuhnau, Telemann, Graupner y Mattheson, se resumen y sintetizan en la espléndida *Sonata* de Juan Sebastián Bach; y si la liberación absoluta de esa forma musical, desprendiéndose para siempre del yugo de la *suite*, no se efectuó hasta Felipe Manuel Bach, cuyas *Sonatas* de tipo diatónico ya hacen presentir a Beethoven, por lo menos corresponde al autor de *El clave bien temperado* no pequeña parte en el poderoso impulso que había de llevar en Alemania la *Sonata* al glorioso período de la evolución beethoveniana.

Ocupándose Vincent d'Indy de las *Sonatas* de Juan Sebas-

tián Bach, hace notar la curiosa particularidad de que, procediendo de la misma estética que las italianas de Corelli y Locatelli, su disposición en *trío* revela ya una tendencia hacia el arte *colectivo* de la música de cámara, mientras en la *Sonata* italiana de la época, el instrumento recitante, siempre tratado como un individuo aparte, presagia el próximo advenimiento del estilo decadente que engendró el *Concerto*, padre, a su vez, del *virtuosismo*.

Sabido es que Bach fué un excelente violinista, circunstancia que le dió a conocer profundamente la técnica del violín, a cuyo estudio se dedicó desde su juventud y mucho antes que al del clave y el órgano. Ninguno de los recursos de los instrumentos de cuerda le era desconocido, hecho que patentizan sus célebres *Sonatas* para violín solo, que son un inimitable modelo en su género por la magistral habilidad con que trata este instrumento, arrancándole primorosos efectos, sobresaliendo entre ellas la primera, que se ejecuta en el concierto de esta fecha, cuyos temas principales son:



y que fué escrita en la época más tranquila de su vida, cuando el inmortal compositor estaba aún al servicio de la Corte de Cöthen. De la *fuga* de esta misma *Sonata* hizo Bach posteriormente una transcripción para órgano.

CUARTA PARTE

Franz P. SCHUBERT

Nació en 1797 (Lichtenthal).—† en 1828 (Viena).

Fantasia en *do mayor*, op. 159.

La literatura musical de Schubert para piano y violín se compone del *Rondó brillante* (obra 70), la *Fantasia* (obra 159), la *Introducción y Variaciones* (obra 160), un *Duo-sonata* (obra 162) y las tres *Sonatinas* que forman la obra 187, además de la *Sonata* en tres tiempos para piano y *arpeggione* (sustituible éste por el violoncelo o el violín).

De estas composiciones, la más importante es la *Fantasia* en *do*, de largas dimensiones, compuesta en Viena, probablemente el año 1827, y no publicada hasta 1850, veintidós años después de la muerte de su autor. Su primera audición se verificó en Viena, ejecutada por Bocklet (piano) y Joseph Slawjck (violín).

No tiene separación de tiempos, y aunque basada en el modelo de la *Sonata*, se desenvuelve con cierta libertad, que justifica el título puesto por Schubert.

La *introducción* se anuncia misteriosa y dramática con el trémolo del piano, que poco a poco va haciéndose más melódico y aumentando la complicación de su dibujo, como fondo decorativo de la libre melodía que canta el violín, hasta enlazarse por una cadencia con el tiempo siguiente.

El tema principal del *allegretto* aseméjase al tema de un *rondó* con su inocente frescura y su encantadora sencillez, aumentada más tarde al presentarse en canon entre los dos instrumentos. El resto del material melódico del *allegretto*, sin el relieve del tema anterior, actúa más bien como elemento de contraste para realzar la personalidad de aquél.

El tema del *andantino* es el del *lied* titulado *Sei mir gegrüsst* (obra 29, núm. 1). Las variaciones, sin perder de vista el gracioso espíritu del tema, miran principalmente al virtuosismo, estando la melodía encomendada generalmente al piano, quien la reproduce variada en formas más bien elegantes o humorísticas que serias.

El *andante molto* del comienzo sirve también de *introducción* al *final*, con su tema único, de carácter húngaro, de origen popular. Todo este *allegro* está libremente elaborado, dominando en él la brillantez y las dificultades de ejecución. Como preparación para concluir vuelve a presentarse el tema *andantino*, seguido de un *presto* de bravura.

Andante molto.—Un trémolo del piano, pianísimo, al que bien pronto viene a agregarse un diseño constante en la mano

EL PROXIMO CONCIERTO, A CARGO DE LA

**ORQUESTA SINFONICA
DE VALENCIA**

SE CELEBRARA EL DIA 22 DEL ACTUAL

SOCIEDAD FILARMONICA D VALENCIA



CURSO XX

AÑO 1930-31

CONCIERTO XVII

346 DE LA SOCIEDAD
8 DE ABRIL DE 1931



ALMA MOODIE

VIOLINISTA

HANS ERICH RIEBENSAHM

PIANO DE ACOMPAÑAMIENTO

TEATRO PRINCIPAL

A LAS 6 DE LA TARDE

CONCIERTO XVII

8 DE ABRIL DE 1931
A LAS 6 DE LA TARDE

PROGRAMA



PRIMERA PARTE

Sonata en *sol mayor*, op. 96..... Beethoven

- I. Allegro moderato.
- II. Adagio expresivo.
- III. Scherzo. Allegro.
- IV. Poco allegretto.

SEGUNDA PARTE

* Quinta sonata en *do mayor* (para violín solo)..... J. S. Bach

- I. Adagio.
- II. Fuga.
- III. Largo.
- IV. Allegro assai.

TERCERA PARTE

* Fantasía en *do mayor*, op. 159..... Schubert

Andante molto. Allegretto. Andantino. Tempo primo.
Allegro. Allegretto. Presto.

* Primera audición en nuestra Sociedad.

ALMA MOODIE



Esta insigne artista, una de las más prodigiosas violinistas contemporáneas, nació el año 1900 en Brisbane (Australia). Hija de padre escocés y madre irlandesa, vino a Europa el 1907, estableciéndose en Bruselas, en cuyo Conservatorio estudió durante tres años. En 1910 conquistó el primer premio, del que se le hizo entrega en acto solemnizado con los mayores honores. Continuó allí sus estudios con Thomson e Isaye, hasta el comienzo de la guerra. Al finalizar ésta marchó a Holanda, donde prosiguió sus trabajos y perfeccionamiento artístico con Carlos Flesch.

Desde 1920 viene recorriendo Europa en ininterrumpida *tournee* de conciertos, aclamada por los más inteligentes públicos y por la crítica profesional, que unánimemente proclama y difunde su fama de maravillosa concertista.

ANS ERICH RIEBENSAHM

Nació en Königsberg (Prusia) en 1906. Estudió en Berlín con Leonid Krentzer y Artur Schnabel. Se considera a este artista como uno de los más sobresalientes pianistas de la actual juventud alemana.

EL PROXIMO CONCIERTO, A CARGO DE LA

ORQUESTA SINFONICA
DE VALENCIA

SE CELEBRARA EL DIA 22 DEL ACTUAL

SOCIEDAD FILARMONICA D VALENCIA



CONCIERTO XVII

DEL CURSO 1930-31



ALMA MOODIE

VIOLINISTA

HANS ERICH RIEBENSAHM

PIANO DE ACOMPAÑAMIENTO

8 DE ABRIL

1 9 3 1



TEATRO PRINCIPAL

Imp. La Semana Gráfica.—Teléf. 14475.—Valencia

PROGRAMA



PRIMERA PARTE

- * Sonata en *mi bemol mayor*, op. 18. R. Strauss
I. Allegro moderato.
II. Andante.
III. Allegro energico.

SEGUNDA PARTE

Chacona, para violín solo..... J. S. Bach
Pequeño descanso.

Paño moruno.....	}	M. de Falla
Nana.....		
Danza.....		
Asturiana.....		
Jota.....		

TERCERA PARTE

Siete danzas populares rumanas....	Bela Bartok	
* Plegaria.....	}	Haendel-Flesch
* Pastorela.....		
* Marcha.....		
Tarantela.....	Sarasate	

* Primera audición en nuestra Sociedad.



Sociedad Filarmónica

DE OVIEDO

Teatro Campoamor

Año XXIV

Concierto 13

PILAR CABERO

PIANISTA

ALBINA MADINABEITIA

VIOLINISTA



Concierto 13 del año 1930

(429 de la Sociedad)

Oviedo—Imp. «La Cruz»

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.^a Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras, así como la permanencia en la escena.

2.^a Está terminantemente prohibido molestar a los concurrentes dentro y fuera de la sala de espectáculos, con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la misma.

3.^a **Es indispensable para asistir al concierto, la entrega del billete de entrada.**

4.^a Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de un palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

5.^a Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

6.^a Habiéndose establecido la mutua correspondencia a favor de los socios e hijos de socio, entre las Filarmónicas de Oviedo, Gijón y Avilés, no disfrutarán de este derecho quienes, por razón de estudios u otra causa cualquiera, residan en Oviedo con cierta fijeza.

7.^a Las señoras, que perteneciendo a nuestra Filarmónica, deseen asistir a los conciertos de Gijón y Avilés, deberán proveerse de una tarjeta de identidad, expedida por la Secretaría de la Filarmónica de Oviedo

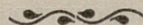
8.^a La Junta de Gobierno se reserva el derecho de abrir las puertas del Teatro a la hora que considere oportuno, y desde este momento quedará cerrada la inscripción de socios de todas las categorías.

A ruego de muchos socios se ha fijado la hora de las SIETE DE LA TARDE para comenzar el concierto.



carácter de unidad, lo aplica también en esta sonata, cuyo tema inicial aparece constantemente en ella más o menos transformado.

La tinta dolorosa, apasionada, tan típica del arte moderno, desde Beethoven en adelante, caracteriza también a estas obras de cámara del gran compositor belga, manifestándose aquí unas veces en una melancolía tierna y suave, otras en fogosos arranques de pasión tormentosa y dramática, otras en momentáneos desfallecimientos, siempre interesante, siempre infiltrada de un propósito o una intención poética.



Miércoles 15 de Octubre de 1930

A las siete de la tarde

Programa

PRIMERA PARTE

SONATA en *la mayor*..... **Cesar Franck**
ALLEGRO ben moderato.—Allegro.—Recitativo.—
Fantasía.—Ben moderato.—Allegretto, poco
mosso.

(Violín y Piano)

SEGUNDA PARTE

PASTORAL CON VARIACIONES..... **Mozart**
RONDÓ CAPRICHOSO..... **Mendelssohn**
VALS en *dó*..... **Chopin**
EL VITO..... **Infante**

(Piano)

TERCERA PARTE

MINUETTO..... **Mozart**
SICILIANA Y RIGODÓN..... **Francoeur**
ESTUDIO NÚM. XIII..... **Paganini**
DANZA «LA VIDA BREVE»..... **Falla**
POLONESA en *la mayor*..... **Wieniawsky**

(Violín y Piano)

Descansos de 15 minutos

Piano BECHSTEIN, de la Sociedad

PILAR CABERO

Inició sus estudios musicales con el Maestro Carvajal y más tarde los de Harmonía con el Maestro Borobia, obteniendo los primeros premios en la Escuela Municipal de Música de Zaragoza.

Continuó más tarde en Madrid sus estudios con el Maestro José Balsa, presentándose en el Conservatorio de Madrid, habiéndose examinado de toda la carrera en una sola convocatoria y obteniendo la calificación de sobresaliente en todas las asignaturas, y más tarde en oposiciones brillantes le fué concedido el Primer Premio de Piano.

Desde entonces viene celebrando sus conciertos con éxito brillante, habiendo actuado con la Masa Coral de Madrid, Orquesta del Maestro Lasalle, Orquesta Filarmónica de Madrid, Orquesta Sinfónica de Zaragoza, etc, y en las principales Sociedades musicales de España.

ALBINA MADINABEITIA

Comenzó sus estudios musicales en Barcelona a los nueve años, bajo la dirección del Maestro Ibarguren. Estudió con dicho profesor durante tres años, que fueron los que estuvo pensionada por la Diputación de Guipúzcoa.

A los trece años se trasladó a Madrid, continuando sus estudios con D. Antonio Fernández Bordas, bajo cuya dirección el talento musical de Albina Madinabeitia adquirió un poderoso desarrollo y una limpia formación artística, obteniendo años después el diploma de primera clase y premio Sarasate, de nuestro Real Conservatorio.

Desde hace algún tiempo, esta notable violinista, viene celebrando sus conciertos bajo la orientación artística de su profesor, el ilustre director de nuestro Conservatorio don Antonio Fernández Bordas, creador de numerosos artistas que contribuyen a la gloria de nuestro primer centro de educación musical.

Albina Madinabeitia, que se presenta por primera vez ante nuestros asociados, es una de las artistas a que nos referimos, admirable por su amplio y bello sonido, técnica perfecta y poseedora de un temperamento artístico de primer orden.

NOTAS AL PRECEDENTE PROGRAMA

CÉSAR FRANCK.—(1822-1890).—**Sonata en la mayor. para piano y violín.**—César Franck, belga de nacimiento, francés por su vida, es una de las personalidades de más relieve en la moderna historia de la música y la de más importancia entre los compositores franceses contemporáneos.

Mientras vivió fueron sus obras poco comprendidas y apreciadas; sólo después de morir, cuando el entusiasmo de sus discípulos d'Indy, Chausson, etc., comenzó la propaganda de ellas, fueron abriéndose camino, estando hoy consideradas como lo más elevado y más perfecto que ha producido la moderna escuela francesa.

La producción de Franck en el género de cámara no es muy grande. Aparte de algunos *lieder*, muchos de ellos escritos en su primera juventud, y de las obras de piano, solo cuenta los tres tríos para piano, violín y violonchelo, obra 1, escritos en 1842 cuando tenía veinte años; otro trío en *si menor*, obra 2, [del año 1845 y las tres grandes obras que escribió en los últimos años de su vida, en plena madurez y vigor de su talento, el Quinteto para piano e instrumentos de arco (1880), la Sonata de piano, violín y el cuarteto en *re mayor* (1889).

Estas composiciones no tienen número de obra. Desde 1845 cuando llegaba a su obra 15 dejó Franck de enumerarlas.

La Sonata para piano y violín, dedicada al célebre violinista Eugenio Isaye, que en este concierto se ejecuta, lo fué por primera vez en una sesión dada en la Sociedad Nacional de París en 24 de Diciembre de 1887 por Mme. Bordes-Pene y Mr. Remy. Muy pronto se extendió su fama, y se popularizó su ejecución, hasta el punto de poder asegurarse que ella, con las de Brahms y las de Grieg son las sonatas modernas que con más frecuencia aparecen en los programas de conciertos.

Consta de los cuatro tiempos tradicionales. El primero en la forma clásica; el segundo en la misma forma de primer tiempo; el tercero lo titula su autor *Recitativo-Fantasía*, y todo él se desarrolla en ese estilo; el final es un canon a dos voces, con el que alternan varios elementos de tiempos anteriores.

El procedimiento tantas veces empleado por Franck de hacer un tema principal en todos los tiempos de la obra, dándole así un gran



Sociedad Filarmónica

DE OVIEDO

Teatro Campoamor

Año XXIV

Conciertos 17 y 18

Nathan Milstein

(Violín)

Jakob Gimpel

(Piano)



Conciertos 17 y 18 del año 1930

(433 y 434 de la Sociedad)

Oviedo—Imp. «La Cruz»

Viernes 12 de Diciembre de 1930

A las siete de la tarde

PRIMER CONCIERTO

Programa

PRIMERA PARTE

LA FOLIA.. **Corelli-Kreisler**
PRELUDIO Y GAVOTA en *mi mayor*. **Bach**
CONCIERTO en *sol menor*. **Max-Bruch**
a) Introduzione y adagio.
b) Finale-Allego enérgico.

SEGUNDA PARTE

RURALIA HUNGARICA **Dohnanyi**
I Adagio non troppo.
II Allegro gracioso.
III Molto vivace.

TERCERA PARTE

HIMNO AL SOL..... **Rimski-Korsakoff**
EL VUELO DEL MOSCARDÓN **Idem idem**
IMPROVISACIÓN.. **Bloch**
CAPRICHIO NÚM. 24..... **Paganini**

Descansos de 15 minutos

Piano BECHSTEIN, de la Sociedad

— 11 —

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.^a Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras, así como la permanencia en la escena.

2.^a Está terminantemente prohibido molestar a los concurrentes dentro y fuera de la sala de espectáculos, con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la misma.

3.^a Es indispensable para asistir al concierto, la entrega del billete de entrada.

4.^a Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de un palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

5.^a Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

6.^a Habiéndose establecido la mutua correspondencia a favor de los socios e hijos de socio, entre las Filarmónicas de Oviedo, Gijón y Avilés, no disfrutarán de este derecho quienes, por razón de estudios u otra causa cualquiera, residan en Oviedo con cierta fijeza.

7.^a Las señoras, que perteneciendo a nuestra Filarmónica, deseen asistir a los conciertos de Gijón y Avilés, deberán proveerse de una tarjeta de identidad, expedida por la Secretaría de la Filarmónica de Oviedo

8.^a La Junta de Gobierno se reserva el derecho de abrir las puertas del Teatro a la hora que considere oportuno, y desde este momento quedará cerrada la inscripción de socios de todas las categorías.

A ruego de muchos socios se ha fijado la hora de las SIETE DE LA TARDE para comenzar el concierto.

bajo obstinado, uniforme y repetido, y cuya melodía constaba de ocho compases. Su forma, es también parecida a la del Passacaglia. Los italianos emplearon mucho la *Chacona* como aire de baile en sus óperas.

GLAZUNOFF (ALEJANDRO) —Nació en 1865 en Petrogrado. Discípulo de Rimsky Korsakoff. Su precocidad y fecundidad corren parejas. A los 15 años, estrenó en Petrogrado su *Primera sinfonía*, que luego ha reinstrumentado nada menos, que cuatro veces. Hasta el presente, ha escrito más de sesenta obras, entre las que sobresalen, en importancia, siete Sinfonías, dos Oberturas sobre temas griegos, otra Obertura—*Carnaval*—para orquesta y órgano, dos Poemas sinfónicos (*Stenka Racine*, dedicado a Borodín, y *Kremlin*), dos Serenatas, las Fantasías y Cuadros orquestales *El mar*, *La selva*, *La primavera* y *De las tinieblas a la luz*. Marchas, Rapsodias y una llamada *Chopiniana*, suite compuesta de una polaca, un nocturno, una mazurca y una tarantela de Chopín, convertidas al lenguaje orquestal con habilidad y delicadeza.

Su producción de música de cámara, se compone de un Quinteto, seis Cuartetos de cuerda y otras obras de piano y canto.

Para el Teatro no ha hecho más que concluir la ópera de Borodine *El Príncipe Igor*, y eso en colaboración con su maestro Rimsky-Korsakoff.

HENRI WIENIAWSKI.—Nació en 1835, (Lublín) † en 1880, (Moscou). —Este virtuoso del violín, discípulo del Conservatorio de París, gran amigo y compañero de Antón Rubinstein, con quien realizó una gloriosa *tournee* por América (1872-1874). Escribió dos conciertos y muchos estudios para el instrumento de su especialidad.



Sábado 13 de Diciembre de 1930

A las siete de la tarde

SEGUNDO CONCIERTO

Programa

PRIMERA PARTE

SONATA «TRINO DEL DIABLO»..... **Tartini**
CHACONA..... **Bach**

SEGUNDA PARTE

CONCIERTO en *la*..... **Glazunoff**

TERCERA PARTE

CANTO HEBRAICO..... **Castelnuovo-Tedesco**
DANZA DE «LA VIDA BREVE»..... **Falla**
ROMANCE..... **Wagner**
POLONESA... .. **Wieniawsky**

Descansos de 15 minutos

Piano BECHSTEIN, de la Sociedad

NATHAN MILSTEIN

Este joven y admirable violinista nació el 31 de Diciembre de 1904 en Odesa (Rusia) revelando, desde niño, sus extraordinarias aptitudes para la música. Fué discípulo del célebre profesor del Conservatorio de Petrogrado Leopoldo Anes y recibió de Isaye sus valiosos consejos.

A los 15 años inició Milstein en Rusia su carrera artística que había de ser triunfal y en su país goza de enorme fama, considerándole como uno de sus grandes concertistas actuales.

Milstein ha tocado con aplauso clamoroso en Francia, Bélgica, Inglaterra, Alemania, Austria, Italia, Suecia y Noruega, siendo innumerables los conciertos que hasta la fecha dió. En Madrid se presentó por vez primera hace tres años, y fué tal su éxito que al año siguiente le contrataron las principales Filarmónicas. Nuestra Sociedad le escuchó dos veces, dejando en ella perdurable recuerdo por su hermoso sonido y su arte soberano.

Nathan Milstein es uno de los grandes violinistas actuales.

JAKOB GIMPEL

El pianista Jakob Gimpel nació en Lemberg en el año 1906. Sus primeras lecciones de piano las tomó de su padre. Después de haber cursado los estudios del Conservatorio de Lemberg fué a Viena, donde se perfeccionó con Eduard Steuermann. A los 17 años de edad dió allí su primer concierto. Tanto la prensa como el público

SEGUNDO CONCIERTO

GIUSEPPE TARTINI (1692-1770).—**Sanata en sol menor**, Trino del Diablo.—Violinista, compositor y teórico de gran fama. Después de una juventud accidentadísima, en la que juega gran papel su matrimonio secreto con una sobrina del Cardenal Cornaro pudo refugiarse en el convento de franciscanos de Asís, donde estudió y desarrolló su talento musical. A los dos años, libre de la acusación, vuelve a Padua, practica con el célebre violinista Veracini, y llega a director de Orquesta de la Basílica de San Antonio. En 1728, después de una estancia de dos años en Praga, donde fué llamado para organizar la capilla del conde Kuiski, funda una Escuela Superior de violín, de la que salieron Nardini, Pasqualini y otros virtuosos ilustres.

Sus obras son clásicas; su habilidad en el juego del arco se ha tomado como modelo en el arte moderno del violín.

Dejó una gran cantidad de Conciertos y Sonatas para violín y una colección de inestimables obras didácticas, como *L'arte dell'arco*, *Trattato di musica*, *Principi dell'armonia musicale*, etc.

¿Por que se ha dado a la *Sonata en sol menor* el sobrenombre de *Trino del Diablo*? El mismo Tartini se lo explicó al astrófono lalande en los siguientes términos:

«Una noche de Enero de 1713, soñé que había firmado un pacto con el demonio, y que éste se ponía incondicionalmente a mi servicio satisfaciendo todos mis deseos. Hube de confiarle por unos momentos mi violín y acto continuo comenzó a entonar la más maravillosa sonata que he oído en mi vida. Nada comparable a aquella melodía de singular y arrebatadora belleza, ejecutada además con una superioridad y una inteligencia desconocidas. Me desperté poseído de artística emoción, cogí el violín y traté de recordar en parte al menos, lo que acababa de oír. Todo en vano. La Sonata que entonces compuse en el tono de *sol menor* y que es en verdad lo mejor que yo he producido, era tan inferior a lo soñado, que estuve a punto de romper el violín y renunciar a mi carrera musical.»

Nadie sabe lo que habrá de cierto en esta lucubración de un artista lleno de genialidades. Si *non e vero...* Pero algo anormal debió ocurrir en la historia de la *Sonata* llamada del *Diablo*, cuando su autor, que siempre la tuvo en gran aprecio, no se decidió nunca a grabarla y la partitura permaneció en manuscrito hasta después de su muerte.

La relación del sueño de Tartini, ha servido de asunto a composiciones poéticas y musicales, cuadros y alegorías.

JOHANN SEBASTIÁN BACH.—(1685-1750).—**Chacona**.—Se llamaba *Chacona* a una composición escrita a manera de variaciones sobre un

tuvo que guardar cuarentena fuera del puerto a causa del cólera que reinaba en Marsella de donde aquél procedía; pero no contentos con ésto, se ordenó llevar aquellos restos a una isla cercana donde estuvieron largo tiempo (hasta 1843), dándose por último una autorización pontificia para ser enterrados provisionalmente en una propiedad que el famoso violinista poseía cerca de Génova, donde quedó su cadáver durante diez años, pasados los cuales fué transportado a otra posesión suya en el ducado de Parma. En 1876 lo trasladaron al cementerio de la capital. Allí fué abierta su caja en 1893 en presencia de Aquiles y del violinista húngaro Ondricek, y en 1896 se hizo una nueva exhumación para llevarlo al nuevo cementerio de Parma.

Compuso Paganini unas cincuenta obras que nunca quiso editar. Después de su muerte se han publicado las más notables. Los dos caprichos que hoy ejecuta el Sr. Milstein forman parte de la colección de 24, para violín solo, que son la obra núm. 1.

Existen hoy día varias transcripciones, con acompañamiento de piano, sobresaliendo las de Kreisler y Auer. Algunos de estos caprichos están arreglados, más o menos libremente, para piano sólo por Schumann y Liszt.

Reunió Paganini ocho magníficos violines que legó en su testamento a los concertistas Bériot, Ernst, Lipinski, Molique, Maiseder, Olebull, Spohr y Vieuxtemps.

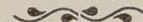
Actualmente uno de aquellos instrumentos, el hermoso Guarnerius que Paganini tocaba con preferencia, está en el Museo Municipal de Génova.



acogieron con gran entusiasmo al joven artista. Posteriormente realizó *tournées* por Italia, Polonia, Holanda y Australia, y dió nuevos conciertos en Viena. El éxito de estos recitales fué formidable en todos los sitios.

Gimpel ha sido comparado con los mejores pianistas y es clamorosamente aplaudido en su carrera artística.

Jakob Gimpel, que ha recorrido toda Europa con Milstein en brillante *tournee*, ha obtenido junto con este los mayores éxitos en conciertos de sonatas y recitales mereciendo críticas de prensa muy halagueñas.



NOTAS A LOS PRECEDENTES PROGRAMAS

PRIMER CONCIERTO

ARCANGELO CORELLI (1653-1713).—**La Follia**.—Nació en Imola. Hasta 1680 vivió en Alemania. A partir de aquí se estableció en Roma, hallando en el Cardenal Ottoboni un amigo y un protector.

Fué violinista distinguidísimo, representante de la escuela clásica italiana y ejerció gran influencia sobre sus contemporáneos. Prefirió, a diferencia de los violinistas alemanes de su época (Baltzer, Strunck, Walther), un juego simple y expresivo. Como compositor terminó y culminó una generación de grandes maestros italianos del siglo XVII. G. Muffat cree que es el verdadero creador del *Concerto grosso* que después había de popularizar su compatriota Torelli. Sus obras son muy numerosas: 48 *Sonate a tre* para dos violines y *continuo* (violón de acompañamiento); 12 sonatas para violín solo y *continuo*, y 12 *Concerti grossi*.

Algunas de las sonatas para violín solo (Op. 5) han sido arregladas para acompañamiento de piano y publicadas con el nombre de *Follie di Spagna*. Llámase *follia* a una danza española análoga primitivamente a la zarabanda. Sobre ella escribieron variaciones, además de Corelli, Juan Bautista Farinelli y Vivaldi. Créese que el inventor de la *follia* había sido Farinelli (1656) pero ya se cita el nombre de *follia* por Milanutio en 1623. En la *Folia* de Corelli podrá verse la forma *ostinato* que viene a ser como la precursora del tema con variaciones.

J. S. BACH.—(1688-1750).—Preludio de la VI Sonata en *mi mayor*, para violín. —Entre los violinistas alemanes del tiempo de Bach era frecuente el empleo del violín como instrumento armónico, estudiando y familiarizándose con el empleo frecuente de las dobles cuerdas y con la ejecución polifónica de las obras. De Bruhns, célebre discípulo de Buxtehude, se cuenta que tocaba en su violín *fugas* y otras composiciones a varias partes sentado ante el órgano, y ejecutando el bajo con los pies en los pedales de ese instrumento. Esta costumbre por el dominio de la técnica del violín fué la que dió origen a la composición de las tres *sonatas* y tres *pártitas* o *suites* de Bach para violín solo.

Fueron compuestas en Gothenburg hacia 1720, no se publicaron hasta 1802, y en 1854 hizo Roberto Schumann una nueva edición de ellas, agregándoles el acompañamiento con el que frecuentemente se ejecutan.

Alberto Schweitzer, en su preciosa monografía sobre Bach, se expresa así, hablando de las *sonatas* para violín solo: «Encanta leerlas, tocarlas, oírlas; siempre, al estudiar de nuevo, se encuentran más grandes bellezas. Son como la revelación de todos los recursos expresivos del violín.»

La VI *sonata* comprende siete tiempos, a saber: *Preludio*, *Loure*, *Gavota*, *Menuetto I*, *Menuetto II*, *Bourree* y *Giga*. Es, por tanto, el primero, el que hoy se ejecuta.

MAX BRUCH.—**Concierto en sol menor**.—Discípulo de Hiller y Reinecke, y distinguido autor de diversas obras escénicas y corales, tres sinfonías, cuartetos, tríos, *concertos*, estudios instrumentales, *lieder*, etc.

En 1914 al comenzar la guerra europea era profesor del Conservatorio de Berlín.

BRUCH escribió cuatro *concertos* para violín. El presente, en *sol menor*, es, no sólo el mejor de ellos, su obra más popular y apreciada, ocupando un lugar preferente en el repertorio de los grandes virtuosos. Este *Concerto*, y, en general, toda su producción de compositor, aunque de una gran riqueza armónica, de una figura contrapuntística cuidada y de una real variedad de instrumentación, tiende, en su conjunto, a las formas melódicas fácilmente asimilables, la simetría y los paralelismos bien ordenados y los motivos de inflexiones populares.

NICOLÓ PAGANINI.—Nació en Génova el 18 de Febrero de 1784, y murió en Niza el 27 de Mayo de 1840. La vida del más famoso de los violinistas que han existido fué accidentadísima y nadie provocó tan inusitado entusiasmo como él. Se le creyó un ser sobrenatural, y hasta se llegó a decir por algunos exaltados que había hecho un pacto con el demonio, ¡como Fausto!

De niño, le hacía encerrar su padre en un aposento donde le obligaba a estudiar diez horas diarias, exceso de trabajo que le hizo coger una tisis que fué lo que llevó, andando el tiempo, al sepulcro.

Era jugador empedernido, y al mismo tiempo un avaro. Ganó sumas fabulosas que, al fin, las dejaba sobre el tapete verde. Sin embargo, a su fallecimiento dejó una fortuna de 1.700.000 francos que descontados algunos pequeños legados, fueron a parar a su hijo Aquiles.

Hasta aún después de su muerte, fué fantástico todo lo de Paganini, pues, a pretexto de su vida irregular e irreligiosa, no se quiso dar sepultura a su cadáver arrinconándolo en una bodega de su casa, llevándolo después a los alrededores del cementerio. Más tarde lo expusieron al público colocándole un gorro de lana roja con un gran lazo azul. Al cabo de algunos días fué transportado a Génova en un barco que

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE BURGOS

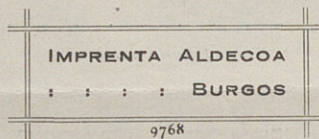
AÑO XXI - 1930 - 1931

Pilar Caveró

(Piano)

Albina Madinaveitia

(Violín)



CONCIERTO NÚM. 209
17 DE OCTUBRE DE 1930

En el Teatro Principal

A las siete de la tarde

PILAR CAVERO

Nacida en Zaragoza el 5 de marzo de 1906, inició sus estudios musicales con el maestro Carvajal y más tarde los de Armonía con el maestro Borobia, obteniendo los primeros premios en la Escuela Municipal de Música de Zaragoza.

Continuó más tarde en Madrid sus estudios con el maestro José Balsa, aprobando en el Conservatorio de Madrid toda la carrera en una sola convocatoria y obteniendo la calificación de sobresaliente en todas las asignaturas y más tarde en brillante oposición el primer premio de piano.

Desde entonces viene celebrando sus conciertos con éxito magnífico habiendo actuado con la Masa Coral de Madrid, Orquesta del Maestro Lasalle, Orquesta Filarmónica de Madrid, Orquesta Sinfónica de Zaragoza, etc., y en las principales sociedades musicales de España.

ALBINA MADINAVEITIA

Comenzó sus estudios musicales en Barcelona a los nueve años bajo la dirección del maestro Ibarguren. Estudió con dicho profesor durante tres años, que fueron los que estuvo pensionada por la diputación de Guipúzcoa.

A los trece de edad se trasladó a Madrid, continuando sus estudios con D. Antonio Fernández Bordas, bajo cuya dirección el talento musical de Albina Madinaveitia adquirió un poderoso desarrollo y una limpia formación artística, obteniendo años después el diploma de primera clase y premio Sarasate de nuestro Real Conservatorio.

Desde hace algún tiempo, esta admirable violinista viene celebrando sus conciertos bajo la orientación artística de su profesor, el ilustre director de nuestro Conservatorio D. Antonio Fernández Bordas, creador de numerosos artistas que contribuyen a enaltecer por el mundo la fama de nuestro primer centro de educación musical.

Albina Madinaveitia es una de las artistas a que nos referimos, admirable por su amplio y bello sonido, técnica perfecta y poseedora de un temperamento artístico de primer orden.

Ambas concertistas visitan nuestra Filarmónica por primera vez.

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Sonata en la mayor. C. FRANCK.

I. *Allegretto ben moderato.*

II. *Allegro.*

III. *Recitativo—Fantasía.*

IV. *Allegretto poco mosso.*

(Violín y piano)

SEGUNDA PARTE

* Pastoral con variaciones MOZART.

Rondó caprichoso MENDELSSOHN.

Vals. CHOPIN.

El vito. INFANTE.

(Piano solo)

TERCERA PARTE

* Minuetto MOZART.

Siciliana y Rigodón. FRANCOEUR.

Estudio (n.º 13). PAGANINI.

Danza (de la ópera «La vida breve») FALLA.

* Polonesa en la mayor. WIENIAWSKY.

(Violín y piano)

Intermedios de 15 minutos.

Piano PLEYEL, de la Filarmónica.



* Primera audición en nuestra Sociedad.

Las próximas reuniones se celebrarán en los **Teatros** y fechas que se mencionan a continuación:

Miércoles 10 de Diciembre:

Antonio Sala (violoncellista)

Pedro Vallriversa, (pianista)

Teatro de la Comedia a las 6 de la tarde.

Viernes 12 de Diciembre:

Claudio Arrau (pianista)

Teatro de la Comedia a las 6'30 de la tarde.

Lunes 15 de Diciembre:

Nathan Milstein (violínista)

Jacob Gimpel (pianista)

Teatro Calderón a las 6 de la tarde

NOTA.—Por no estar disponible el Teatro de la Comedia el día 15 de Diciembre, que es la única fecha en que puede actuar el artista **Nathan Milstein**, nos vemos obligados a celebrar esta reunión en el Teatro Calderón.



Asociación de
Cultura Musical

MADRID

AÑO 10

1930 - 1931

Sesión 6

**NATHAN
MILSTEIN**

VIOLINISTA

JACOB GIMPEL

PIANISTA

Miércoles 3 de diciembre de 1930

Nathan Milstein

Este joven y prodigioso violinista, nació el 31 de diciembre de 1904, en Odesa (Rusia), revelando desde muy niño, su extraordinario talento musical. Sus primeros estudios los realizó en el Conservatorio de Petrogrado, como discípulo del célebre profesor Leopoldo Auer, quien hizo de Milstein uno de sus discípulos preferidos, augurándole una gloriosa carrera artística. Algún tiempo después, había despertado la más profunda admiración por sus precoces y maravillosas condiciones artísticas, que el mismo Auer calificó de «únicas». El gran maestro Ysaye, colaboró en el total desenvolvimiento del talento artístico de Milstein, con sus preciosos consejos, bien convencido de que Milstein, habría de lograr la fama rápidamente. Nathan Milstein ha justificado plenamente los agurios de sus profesores, su arte de una suprema perfección única, le ha valido el más fervoroso aplauso de los más exigentes públicos de Europa. A los 15 años inició Milstein su triunfal carrera artística. Sus primeros conciertos en Rusia (cuna de tantos grandes artistas), hubieron de provocar la admiración y entusiasmo de un público que llegaba de las más apartadas aldeas para escucharle, invadiendo materialmente los locales en que se anunciaba un concierto suyo. Sus audiciones en París, Bruselas, La Haya, Buenos Aires, Santiago de Chile, Río de Janeiro, etc. han producido la más honda sensación en sus auditorios, habiéndole proclamado la crítica como uno de los más perfectos de los violinistas actuales.

Ha realizado extensas tournées por Estados Unidos, Sud América y por todos los países de Europa.

Toma parte por cuarta vez en nuestras reuniones.

Jacob Gimpel

Nación en Lemberg en el año 1906. Sus primeras lecciones de piano las tomó de su padre. Después de haber cursado los estudios del Conservatorio de Lemberg fué a Viena, donde se perfeccionó con Eduard Steuerman. A los 17 años de edad dió su primer concierto en Viena. Tanto la prensa como el público acogieron con gran entusiasmo al joven artista. Posteriormente realizó tournées por Italia, Polonia, Holanda, y Australia, y dió nuevos conciertos en Viena. El éxito de estos recitales fué formidable en todos los sitios.

Gimpel ha sido comparado con los mejores pianistas y es clamorosamente aplaudido en su carrera artística.

REUNION 3151 DE ESTA ASOCIACION A LAS SEIS DE LA TARDE EN EL TEATRO DE LA COMEDIA

PROGRAMA

I
La Folia
Preludio y Gavota en mi mayor

Corelli - Kreisler
Bach

II
Sonata en re menor, op. 108

Brahms

Allegro - Adagio - un poco presto e con
sentimiento - Presto agitato.

III
Ruralia Hungárica

Dohnanyi

Allegro vivace. - Andante rubato a
la zingaresca. - Allegro.

Himno al sol
El vuelo del moscardón
Improvisación
Capricho núm. 24

Rimsky - Korsakoff
" "
Bloch
Paganini

PIANO STEINWAY

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1. Sólo los socios de la Asociación de Cultura Musical pueden asistir a los actos o sesiones que la misma celebre, siendo indispensable presentar individualmente el carnet, que es personal e intransferible, y a la persona que se presente con el carnet de socio, sin serlo, no se le permitirá la entrada, siendo invitada a salir del local, caso que por algún medio hubiera conseguido su entrada en el mismo.

2. El socio que se dé lugar a que su carnet o su título de socio sea utilizado por otra persona será dado de baja de la Asociación, debiendo someterse para su reingreso a las condiciones que rijan para estos casos.

3. Está prohibida la entrada y salida en la sala y palcos durante la ejecución de las obras, así como molestar a los concurrentes y a los artistas con conversaciones ni ningún otro acto que pueda perturbar el absoluto silencio que se debe guardar en la sala mientras las obras se interpretan.

4. Las puertas del local se abrirán media hora antes de la señalada para la sesión, advirtiéndose que antes de comenzar ésta no será válido dejar ningún objeto sobre asiento alguno, ya sea del palco o de los palcos, para demostrar así que está ocupado. Una vez haya comenzado aquél, los socios tendrán derecho a que se respete su asiento, y a tal efecto deberán dejar sobre él alguna señal que indique está ocupado.

5. Las personas que vayan a palcos no tienen más derecho que al asiento que cada una ocupe, sin que puedan oponerse a que otras utilicen los asientos que haya vacantes.

6. Los socios que se hallen accidentalmente en las poblaciones donde haya Delegaciones de la Asociación de Cultura Musical, podrán asistir a las sesiones de las mismas acreditando el carácter de socio con el título, debiendo estar adherido en el lugar correspondiente el cupón del mes en curso. Asimismo podrán ingresar, por cambio de domicilio, como socios en otra Delegación, sin el pago de la suscripción de entrada. La Asociación de Cultura Musical, domiciliada en Madrid, Los Madrazo, tiene actualmente instituidas delegaciones en Cádiz, Santander, Gibraltar, Linares, Jaén, Murcia, Cartagena, Alicante, Alcoy, Jerez, Almería, Santiago, Granada, Foz de Urdax, Tanager, Córdoba, Alicante, Vitoria, Lorca, Toledo, Valladolid, Salamanca, Palma de Mallorca, San Fernando, Ceuta, Melilla.



Asociación de Cultura Musical

DELEGACION DE MALAGA

AÑO I

1930 - 1931

Sesión I

NATHAN MILSTEIN

VIOLINISTA

JACOB GIMPEL

PIANISTA

Martes 16 de diciembre de 1930

Nathan Milstein

Este joven y prodigioso violinista, nació el 31 de diciembre de 1904, en Odesa (Rusia), revelando desde muy niño, su extraordinario talento musical. Sus primeros estudios los realizó en el Conservatorio de Petrogrado, como discípulo del célebre profesor Leopoldo Auer, quien hizo de Milstein uno de sus discípulos preferidos, augurándole una gloriosa carrera artística. Algún tiempo después, había despertado la más profunda admiración por sus precoces y maravillosas condiciones artísticas, que el mismo Auer calificó de «únicas». El gran maestro Ysaye, colaboró en el total desenvolvimiento del talento artístico de Milstein, con sus preciosos consejos, bien convencido de que Milstein, habría de lograr la fama rápidamente. Nathan Milstein ha justificado plenamente los agurios de sus profesores, su arte de una suprema perfección única, le ha valido el más fervoroso aplauso de los más exigentes públicos de Europa. A los 15 años inició Milstein su triunfal carrera artística. Sus primeros conciertos en Rusia (cuna de tantos grandes artistas), hubieron de provocar la admiración y entusiasmo de un público que llegaba de las más apartadas aldeas para escucharle, invadiendo materialmente los locales en que se anunciaba un concierto suyo. Sus audiciones en París, Bruselas, La Haya, Buenos Aires, Santiago de Chile, Río de Janeiro, etc. han producido la más honda sensación en sus auditorios, habiéndole proclamado la crítica como uno de los más perfectos de los violinistas actuales.

Ha realizado extensas tournées por Estados Unidos, Sud América y por todos los países de Europa.

Actúa por primera vez en esta Delegación.

Jacob Gimpel

Nació en Lemberg en el año 1906. Sus primeras lecciones de piano las tomó de su padre. Después de haber cursado los estudios del Conservatorio de Lemberg fué a Viena, donde se perfeccionó con Eduard Steuerman. A los 17 años de edad dió su primer concierto en Viena. Tanto la prensa como el público acogieron con gran entusiasmo al joven artista. Posteriormente realizó tournées por Italia, Polonia, Holanda, y Australia, y dió nuevos conciertos en Viena. El éxito de estos recitales fué formidable en todos los sitios.

Gimpel ha sido comparado con los mejores pianistas y es clamorosamente aplaudido en su carrera artística.

REUNION I DE ESTA DELEGACION A LAS SIETE DE LA TARDE EN EL TEATRO CERVANTES

PROGRAMA

I

La Folia
Intrada
Fuga

Corelli - Kreisler
Desplanes
Tartini

II

Concierto en sol menor
Introduzione y adagio.
Finale: Allegro enérgico.

Max Bruch

III

Asturiana
Danza de «La Vida breve»
Improvisación
El vuelo del moscardón
Minstrels
Capricho núm. 24

Falla
„
Bloch
Rimsky-Korsakoff
Debussy
Paganini

Piano Bechstein cedido por la Casa Juan López

La próxima reunión se celebrará en el **Teatro de la Comedia** a las **6'30 de la tarde.**

Viernes 9 de Enero:

Benno Moiseiwitsch (pianista)



Asociación de
Cultura Musical

MADRID

AÑO 10

1930 - 1931

Sesion 9

NATHAN MILSTEIN

VIOLINISTA

JACOB GIMPEL

PIANISTA

Lunes 15 de diciembre de 1930

Nathan Milstein

Este joven y prodigioso violinista, nació el 31 de diciembre de 1904, en Odesa (Rusia), revelando desde muy niño, su extraordinario talento musical. Sus primeros estudios los realizó en el Conservatorio de Petrogrado, como discípulo del célebre profesor Leopoldo Auer, quien hizo de Milstein uno de sus discípulos preferidos, augurándole una gloriosa carrera artística. Algún tiempo después, había despertado la más profunda admiración por sus precoces y maravillosas condiciones artísticas, que el mismo Auer calificó de «únicas». El gran maestro Ysaye, colaboró en el total desenvolvimiento del talento artístico de Milstein, con sus preciosos consejos, bien convencido de que Milstein, habría de lograr la fama rápidamente. Nathan Milstein ha justificado plenamente los agurios de sus profesores, su arte de una suprema perfección única, le ha valido el más fervoroso aplauso de los más exigentes públicos de Europa. A los 15 años inició Milstein su triunfal carrera artística. Sus primeros conciertos en Rusia (cuna de tantos grandes artistas), hubieron de provocar la admiración y entusiasmo de un público que llegaba de las más apartadas aldeas para escucharle, invadiendo materialmente los locales en que se anunciaba un concierto suyo. Sus audiciones en París, Bruselas, La Haya, Buenos Aires, Santiago de Chile, Río de Janeiro, etc. han producido la más honda sensación en sus auditorios, habiéndole proclamado la crítica como uno de los más perfectos de los violinistas actuales.

Ha realizado extensas tournées por Estados Unidos, Sud América y por todos los países de Europa.

Actúa por quinta vez en nuestras reuniones.

Jacob Gimpel

Nació en Lemberg en el año 1906. Sus primeras lecciones de piano las tomó de su padre. Después de haber cursado los estudios del Conservatorio de Lemberg fué a Viena, donde se perfeccionó con Eduard Steuerman. A los 17 años de edad dió su primer concierto en Viena. Tanto la prensa como el público acogieron con gran entusiasmo al joven artista. Posteriormente realizó tournées por Italia, Polonia, Holanda, y Australia, y dió nuevos conciertos en Viena. El éxito de estos recitales fué formidable en todos los sitios.

Gimpel ha sido comparado con los mejores pianistas y es clamorosamente aplaudido en su carrera artística.

REUNION 3161 DE ESTA ASOCIACION A LAS SEIS DE LA TARDE EN EL TEATRO CALDERÓN

PROGRAMA

I

Sonata en sol menor, «El Trino del Diablo» **Tartini**

Larghetto (Allegro enérgico.)

Grave.

Allegro Moderato.

Allegro assai.

Chacona

Bach

II

Concierto en sol menor

Introducción y Adagio.

Finale.

Bruch

III

Preludio y allegro

Danza de «La Vida breve»

Romance

Polonesa

Pugnani - Kreisler

Falla

Wagner

Wieniawsky

PIANO STEINWAY

Imprenta La Semana Gráfica
: ARTES GRÁFICAS EN GENERAL :
Conde Salvatierra de Alcañiz, 20 VALENCIA

SOCIEDAD FILARMÓNICA D VALENCIA



CURSO XX

AÑO 1930-31

CONCIERTO XXII

351 DE LA SOCIEDAD
29 DE MAYO DE 1931



ABELARDO MUS

VIOLINISTA

ENCARNACION MUS

PIANO DE ACOMPAÑAMIENTO

TEATRO PRINCIPAL

A LAS 6'30 DE LA TARDE

CONCIERTO XXII

29 MAYO DE 1931
A LAS 6:30 TARDE

PROGRAMA



PRIMERA PARTE

- * Sonata en *la*..... Händel
Andante, Allegro.—Adagio, Allegro.
- * Fuga de la Sonata en *sol*..... Bach
(Para violín solo)

SEGUNDA PARTE

- Concierto en *re*..... Mozart
(Cadencia de Joachim)
 - I. Allegro.
 - II. Andante cantabile.
 - III. Rondó.

TERCERA PARTE

- Ave María..... Schubert-Wilhemi
- * In modo di sarabanda..... E. L. Chavarri
- Romanza andaluza..... Sarasate
- La enamorada junto al pequeño
surtidor..... J. Rodrigo
- Polonesa brillante..... Wieniawski

* Primera audición en nuestra Sociedad.

ABELARDO MUS



El nombre de este artista valenciano ha destacado recientemente con ocasión de las oposiciones celebradas en París para la provisión de una plaza de profesor de violín en la Escuela Superior de Música y Declamación de aquella capital. El triunfo de nuestro paisano hizo pensar a la Junta de la Sociedad Filarmónica en procurar su actuación, consecuente con el criterio expresado en la memoria del año último.

Nació Abelardo Mus en Burriana en 22 de Abril de 1907, y muy niño recibió las primeras enseñanzas de don Vicente Tárrega y posteriormente de don Joaquín Monzonís, haciendo rápidos progresos y obteniendo de la Diputación provincial de Castellón una pensión para continuar sus estudios en París. Allí fué discípulo del profesor polonés Bilewski, y preparado por este maestro ingresó en el Conservatorio Nacional de París, siguiendo sus estudios bajo la dirección de los profesores Brun y Nadaud y obteniendo en el año 1924 la primera medalla de Violín y Solfeo, que le fué concedida por unanimidad. En 1926 alcanzó, también por unanimidad, el único primer premio en la Escuela Superior de Música de París, de la que ahora ha pasado a ser profesor.

Ha actuado en conciertos públicos en varias poblaciones de España y del extranjero con elogiosos comentarios de la Prensa.



ABELARDO MUS

FILARMONICA
VALENCIA

29 DE MAYO
1931

7125/26.2

DIALECS POEMATICS de RABINDRANATH TAGORE
(Original per orquestra i veus)

I.—Les flors

M A R E

Quan les àgiles de juny corren, i els nuvols negres voltan pel cel i el vent humit de l'Est toca la flauta en els bambús, les flors, de sobte esclaten sense que ningú sàpiga d'on.

R E G I N A

Mare: les flors tenen una escola sota la terra, on amb la porta tancada treballen, punint-les el mestre si volen sortir abans d'hora. Però quan plou, quin jorn de festa per elles... Les branques es palmoregen en l'arbrada. Sospiren les fulles embogides pel vent.

M A R E

I els núvols de tempesta...

R E G I N A

Les noies flors, surten corrents vestides de rosa, groc, blanc i vermell

M A R E

Les flors tenen son estatge en el cel amb els estels. Mira, sinó, com volen sortir. Sabs per què?

R E G I N A

Jo sí que ho sé; i sé a qui ofrenen llurs braços, perquè les flors tenen una mare com jo et tinc a tu, mareta meua del meu cor.

II.—La meua cançó

M A R E

La meua cançó, fill meu, t'emboïllarà amb sa música com els tendres braços de l'amor, tocant-te el front com un bes de benedicció. Si estàs sol, em sentiràs al teu costat parlant-te a cau d'orella; quan no, em cercaràs per allunyar-te un xic de tu mateix. La meua cançó com en somnis s'emportarà ton cor fins a la fi de l'inefable. Quan la nit es faci en ton camí, la meua cançó, es posarà en ton cap, com un estel fidel, devallant fins les nines dels teus ulls per guaitar-te el teu mirar a l'ànima de les coses... I quan la meua veu emmudeixi per la mort, la meua cançó seguirà en ton cor com un consoll

III.—Resignació

M A R E

Sí, l'amor de mare és instintiu.

R E G I N A

I el de filla gratitud.

M A R E

La pròpia estimació, qui pot arribar a perdre-la per l'altra?

R E G I N A

La mare és la terra.

M A R E

La filla és la flor que se separa d'ella.

R E G I N A

Però tu has estat filla ans que mare.

M A R E

Resignació.

IV.—El servent de Regina

S E R V E N T

Regina, vull servir-vos.

R E G I N A

Arribeu a hora tardana. Tot és acabat.

S E R V E N T

En finir tot, podria arribar-me el meu torn.

R E G I N A

Per què esperes, si és tard?

S E R V E N T

Vull ésser el vostre jardiner: jardiner del vostre jardí.

R E G I N A

Estranya voluntat. I quins seràn els vostres deures?

S E R V E N T

Al servei vostre exclusiu. Vull ésser qui conservi fresca l'herba del camí on passeu al matí. Vull que allà on vós passeu s'inclinin les flors al vostre pas, doloroses de morir. D'oli perfumat vull omplir-vos la llàntia: vull decorar vostre escambell amb dibuixos de sàndal i safra.

R E G I N A

I què voldràs en compensació?

S E R V E N T

Que em deixeu tocar les vostres mans, acaronyant-les com poncelles de lotus, envoltar vostre front amb coronas de flors, cobrir-vos els peus amb pétals de rosa, besant-los per treure'ls la pols si és que n'hi hagués.

R E G I N A

Cedeixo, sí; resta, servent, perquè siguis sempre el meu jardiner.

V.—El temps s'acurta

R E G I N A

Oh, poeta, el capvespre s'atansa; ton cabell es torna gris.

P O E T A

Pot ésser que així sigui, més jo vigilo sens parar. Vigilo els ulls dels enamorats; vigilo els cors de la gent jove quan demanen que la música trenqui llur silenci i parli per ells. Qui teixiria llurs cançons apassionades si assegut al marge de la vida contemplés, improductiu, la mort o el més enllà.

R E G I N A

Fas bé, poeta, en fer sonar les cordes de la teua arpa en ritmes espontanis i capriciosos. No restis inactiu perquè el temps s'acurta cada vegada més...

VI.—S'acurta el temps

M A R E

S'acurta el temps de sí ja curt. Quan tu vas deixar-me per seguir ton camí, jo pensava que et ploraria portant-te en mon cor com una cançó. Més el Temps és curt. La primavera és fugitiva. Prompte moren les flors i el savi m'avisa que la vida és sols una gota de rosada sobre una fulla de lotus.

P O E T A

Veniu, doncs, nits plujoses; tardó daurada,

vina abril, escampant arreu tes besades. Vina tu, i tu, i tu també! Que el temps és curt.

M A R E

Es dolç en un recó meditar i escriure en ritmes «que tu ho eres tot per mi». Es heroic afrontar la dolor refusant el consol. Però, si un nou rostre fixés sos ulls en els meus, eixugant-me les llàgrimes, canviaria la tonada de la meua cançó; puix el Temps és curt.

VII.—Confirmació

M A R E

Tot fineix per transformació. Acabem, doncs, la darrera cançó.

P O E T A

Cançó forta d'afirmació. Himne d'esperança per consolació.

T O T S

Acabem, acabem la darrera cançó, no fos que la brisa s'emportés tot bufant el record massa prompte del nostre cant!

(Versió catalana de l'anglès)

PREUS DE LES LOCALITATS:

Llotges de pati sense entrada	20'00 Ptes.
» d'amfiteatre, sense entrada	20'00 »
Silló de pati 1. ^a classe, amb entrada	5'00 »
Silló de pati 2. ^a classe, amb entrada	5'00 »
Circulars pati, 1. ^{er} rengle, amb entrada	4'00 »
» » 2. ^{on} » » » »	3'00 »
Seients amfiteatre, 1. ^{er} rengle, amb entrada	4'00 »
» » 2. ^{on} a 7. ^e rengle	3'00 »
» » 8. ^e a 15. ^o »	2'00 »
Entrades a llotges i passeig	1'50 »

VENDA DE LOCALITATS:

Unicament i exclusiva en el TEATRE BARCELONA, durant les hores hàbils de despatx

Teatre Barcelona

Diumenges, 15 i 22 de Març
a les 11 del matí

PER PRIMERA VEGADA

Dos Uniques Audicions
d'obres "da Camera"

Del eminent músic català

MARIUS MATEO

Amb el concurs dels notables artistes:

SRTES. PEPITA PAULET (Soprán)

CONCEPCIÓ CALLAO (Mezzo-soprán)

LLUISETA GARGALLO (Dansarina)

i SRS. RAMÓN FORÉS (Tenor)

MÁXIM RYSIKOFF (Baríton)

EDOART BOCQUET (Violinista)

RAFAEL FERRER (Violinista)

JOSEP FERRER (Violista)

JOSEP TROTTA (Violoncellista)

JOAN SANABRA (Pianista)



PRIMERA AUDICIÓ

I

SENSITIU-QUARTET.—Allegro moderat - Lent - Toccatla i Frisança.

(2 violins, viola i violoncel)

Srs. Edoard Bocquet, Rafel Ferrer, Josep Julibert i Josep Trotta

II

SONATA 1930.—Commemorant el Centenari del Romanticisme i rememorant Schumann, Franck i Debussy.

Allegro appassionato - Allarghetto expressiu - Humoresque - Andante ma non troppo-ple de lirisme

Piano. Sr. Joan Sanabra

III

DEIXONDIMENT } Sonets de Joan Arús.
INVOCACIÓ

Mezzo-soprán amb piano. Srta. Concepció Callao i Marius Mateo

TABLADO. - Cobles. (De la suite «Juergas» original per a orquestra, solistes i dansarins).

Alegrías - Quereres - Dardos - Saetas y Exaltaciones

(Piano - Soprán - Contral - Tenor - Baríton i dansarina)

Srtes. Pepita Paulet, Concepció Callao, Lluïseta Gargallo i Srs. Ramón Forés, Máxim Rysikoff i Marius Mateo

SEGONA AUDICIÓ

I

SONATA.—Preludi - Fuga - Tango i Fox-trot.

Piano i violí. Srs. Joan Sanabra i Edoart Bocquet

COSTA BRAVA. - Quadrets. (2.^a part)

Blanes - Repòs - Festa de carrer - Ceilella - La Campinya (d'après Chopin) - Ventitjol - Jorn de Festa - Xerradissa d'ocellets - A l'Encesa - Tossa - Remor d'Estiu - Les Caramelles en un pati Sevillà...

Piano. Sr. Marius Mateo

II

DIALECS POEMATICS. De Rabindranath Tagore (original per a orquestra i veus).

Les Flors - La meua cançó - El Servent de Regina - Designació - El Temps s'acurta - S'acurta el Temps - Confirmació

(Piano - Soprán - Contral - Tenor i Baríton)

Srtes. Pepita Paulet, Concepció Callao i Srs. Ramón Forés, Máxim Rysikoff i Marius Mateo

NOSTALGIC-TRIO.—Allegro i cançó - Romance - Popular Scherzo - Choral. (D'après J. S. Bach)

Piano, violí i violoncel. Srs. Joan Sanabra, Edoart Bocquet i Josep Trotta

MARIUS MATEO

El compositor català que avui descobrim a la consideració dels seus paisans, va néixer a Barcelona el 21 de Juny de 1889. Considerat per la crítica mundial com un dels millors violinistes de l'època, obtingué en els darrers temps igual concepte com a Director d'orquestra.

Reconegut aquí per les seves esplendoroses actuacions com a violinista, fa ja alguns anys, així com per la magnífica actuació que tingué amb motiu de l'Exposició Internacional de Barcelona amb el projecte realitzat aleshores consistent en els esplendorosos Festivals Sinfònics Ibero-Americans que sota la seva experta direcció i organitzats per la Excm. Diputació Provincial marcaren un tornelx d'imborrable memòria; avui és baix un altre aspecte que cal considerar-lo, essent per la valor de la seva obra un compositor de qualitat única entre nosaltres, puix no ha estat precisament el gènere «da Camera» el més desenrotllat pels nostres compositors, no obstant i ésser aquest tan lloat en la història de la Música.

El fet de la integració d'aquests dos programes per a obres d'aquesta modalitat, és un cas únic que cal assenyalar, essent per certa coincidència, de trist comentari, el fet de no haver-se donat a conèixer abans aquest compositor de caràcter independent i deslligat de tota institució.

A més de les obres que figuren en aquests programes, la producció de Marius Mateo, compren: Una impressió lírica espanyola, amb un acte i quatre quadres, denominada «Majas», «Tres danzas populares» per a orquestra. Varies cançons. L'irònic poema per orquestra que titula «Futur». Una sonata per a piano, viola i dansarina. Un recull de transcripcions per a violí d'obres d'Albéniz, Granados, Falla, Albéniz, Debussy, Faure, Chaminade, Rachmaninoff, Tchaikowsky, Moussorgsky, Henselt, Schumann i Geminiani. Les instrumentacions de la «Suite Espanyola» de Albéniz que compren els números «Cuba», «Castilla», «Andalucía», «Asturias», «Cataluña» y «Aragón»; i el concert per a tres violins de A. Vivaldi.

Actualment treballa amb un poema per a violoncel amb piano, oboe, corn i fagot, denominat «Concòrdia», així com amb una obra de gran alçada i dimensions per a orquestra, chor, cobla, solistes i orgue que titula «Poema nostre».

De modernitat retrospectiva i forta preparació, l'obra de Marius Mateo, podria condensar-se amb el lema emotiu que tanca el tríptic: «Emoció, Tècnica i Tradició».

SENSITIU-QUARTET.—Sota una impressió de frisança, cal considerar aquesta obra de caire verament original. Expressió de sensitivitat, quasi morbosa, moguda per un anhel d'aspiracions ininterrompudes. Tal és en síntesi el motiu bàsic d'aquest quartet extraordinàriament polifònic i emocional.

SONATA 1930.—(Commemorant el Centenari del Romanticisme i rememorant Schumann, Franck i Debussy). Molt s'ha parlat i escrit sobre aquest motiu. Heus aquí una obra que burilada en el silenci, plasma en forma creadora i definitiva, el moment fruit en una commemoració íntima i sentida. De sòlida construcció per la quantitat de musicalitat que porta, així com per la seva estructura eminentment simfònica, cal remarcar, també, la originalitat en la

disposició dels «temps» que finint amb un «andante» ple de lirisme, són una troballa de composició.

DEIXONDIMENT I INVOCACIÓ.—Estelització i temes originals de catalanitat indubtable, no obstant la manca de lo popular. Model de cançó sota la impressió dels dos sonets de Joan Arús, que transcribim:

DEIXONDIMENT

Per entre els arbres del jardí
va la donzella dolça i pia.
Flor de puresa i donzella,
porta una rosa blanca al si.

L'Amor, darrera un gessamí,
se la mirava i s'abscondia
i la donzella s'adormia
sota el brancatge de satí.

Sens qu'ella en sia deixondida,
ve que l'Amor ja l'ha ferida;
i ella es desperta, somrient,

i no se sent endolorida
ni veu la rosa envermellida
damunt mateix del pit turgent.

INVOCACIÓ

Es una horta, Senyor, aquesta ànima mia;
és una horta perduda que ha deixat l'hortolà,
Hi ha una absència de goig que s'ha fet melangia
i els ocells no s'hi aturen, com abans, a cantar.

Tota planta hi llangueix i se'n va la ufanía,
perque l'aigua fecunda ja no hi mena cap mà.
Ni una flor de virtut, ni una flor de poesia!
Sols les herbes mesquines, han pogut prosperar.

A, Senyor, jo us deman que empareu la meua

horta.
Contemplau-la com és!... Si jo us obro la porta
bé sé prou que hi vindreu, divinal Hortolà,

i en treureu tot l'herbei malestruc que s'hi cria.
fent-hi córrer de nou l'aigua clara que ansia,
i llavors la meua horta farà goig de mirar.

TABLADO.—Primer número d'una suite per orquestra, veus, solistes i dansarins, dita «Juergas», composta, demés, pels números: «Patio», «Taberna» i «Kiosko». Dels quatre diferents aspectes d'aquesta suite, «Tablado», és, sens dubte, per lo popular, el més accessible. Extrems del cançoner del poble, aquests incomparables poemes que es diuen «coplas», Marius Mateo ha sabut estilitzar-los sense desnaturalitzar-los, conservant d'ells el clàssic regust com un Romero de Torres de la música actual.

La visió coreogràfica del final servirà per a formar concepte de la novíssima intervenció de dansarins que el compositor intercala en aquesta suite.

SONATA, per a piano i violí.

Preludi, fuga, tango i fox-trot. Heus aquí un concepte ben nou de sonata, no obstant, de tradició i origen en les obres del clàssics antics que tant usaven de danses intercalades dins d'aquest plan. Gígues, pavanés, gavotes, minuets, chaconés i bourées, es troben arreu fins a J. S. Bach. Res té de nou, doncs, incloure un tango i un fox-trot després del preludi i fuga d'aquesta obra de saba i tecnicisme. Degudament estilitzats aquests dos últims moviments, conserven, per això, tot el caire popular d'acord amb l'esmentat model, que feia que aquestes danses fins fossin practicades en salons i a l'aire lliure.

COSTA BRAVA.—Com antecedent vèrs el compositor, oferim la segona part d'aquesta obra escrita en la seva primera joventut. Composta, demés dels números que figuren en aquest programa, per una primera part que integren els quadrets: «La cobla a Palamós», «Llafranc», «Enyorança», «Jocs d'arena», «Clar de lluna al Canadell», «Sant Sebastià», «Prec», «La Pola i la Gibarola», «Preocupació», «A Bobby», «Ça morra, morra!» i «Santa Cristina». Es tracta en conjunt, d'una sèrie de «notes de color» sobre paisatge i impressions en la nostra ponderada Costa Brava. Veritable condensat d'emoció fonament sentides i finament expressades, on el domini de la tècnica pot advertir-se ja als vint anys en aquest compositor. Les paraules que il·lustren cada quadret, serviran millor que quant poguessim dir aquí, per situar en l'ambient a l'auditor.

DIALECS POEMATICS, de Rabindranath Tagore (original per orquestra i veus).

Pel text que reproduïm en altre lloc, podrà jutjar-se de la valor de fons que com tot el d'aquest genial poeta indú representa aquesta composició que Marius Mateo ha musicat subratllant amb gran lirisme i modernitat fins l'expressió filosòfica que enclou l'intenció d'aquest gran poeta i pensador contemporani.

NOSTALGIC-TRIO.—Llargs anys viscuts en llunyes terres, són el fruit d'enyorances vers la pròpia. Heus aquí una obra que assimilant un concepte de comparació qualificariem d'arquitectònica, puix en la seva construcció se succeïxen els «canons» constantment fins a la fi en que es produeixen per partida doble com en un edifici gòtic ple de sumptuositat. Obra extraordinàriament sòlida i de forta catalanitat, traçada d'una sola tirada amb gran cura i fonda sensibilitat.

DIALECS POEMATICS de RABINDRANATH TAGORE

(Original per orquestra i veus)

I—Les flors

MARE

Quan les aigües de juny corren, i els nuvols negres volten pel cel i el vent humit de l'Est toca la flauta en els bambús, les flors, de sobte esclaten sense que ningú sàpiga d'on.

REGINA

Mare: les flors tenen una escola sota la terra, on amb la porta tancada treballen, punint-les el mestre si volen sortir abans d'hora. Però quan plou, quin jorn de festa per elles... Les branques es palmotegen en l'arbrada. Sospiren les fulles embogides pel vent.

MARE

I els núvols de tempesta...

REGINA

Les noies flors, surten corrents vestides de rosa, groc, blanc i vermell

MARE

Les flors tenen son estatge en el cel amb els estels. Mira, sinó, com volen sortir. Sabs per què?

REGINA

Jo sí que ho sé; i sé a qui ofrenen llurs braços, perquè les flors tenen una mare com jo et tinc a tu, mareta meua del meu cor.

II.—La meua cançó

MARE

La meua cançó, fill meu, t'emboïllarà amb sa música com els tendres braços de l'amor, tocant-te el front com un bes de benedicció. Si estàs sol, em sentiràs al teu costat parlant-te a cau d'orella; quan no, em cercaràs per allunyar-te un xic de tu mateix. La meua cançó com en somnis s'emportarà ton cor fins a la fi de l'inefable. Quan la nit es faci en ton camí, la meua cançó, es posarà en ton cap, com un estel fidel, devallant fins les nines dels teus ulls per guaitar-te el teu mirar a l'ànima de les coses... I quan la meua veu emmudeixi per la mort, la meua cançó seguirà en ton cor com un consoll

III.—Resignació

MARE

Sí, l'amor de mare és instintiu.

REGINA

I el de filla gratitud.

MARE

La pròpia estimació, qui pot arribar a perdre-la per l'altra?

REGINA

La mare és la terra.

MARE

La filla és la flor que se separa d'ella.

REGINA

Però tu has estat filla ans que mare.

MARE

Resignació.

IV.—El servent de Regina

SERVENT

Regina, vull servir-vos.

REGINA

Arribeu a hora tardana. Tot és acabat.

SERVENT

En finir tot, podria arribar-me el meu torn.

REGINA

Per què esperes, si és tard?

SERVENT

Vull ésser el vostre jardiner: jardiner del vostre jardí.

REGINA

Estranya voluntat. I quins seràn els vostres deures?

SERVENT

Al servei vostre exclusiu. Vull ésser qui conservi fresca l'herba del camí on passeu al matí. Vull que allà on vós passeu s'inclinin les flors al vostre pas, doloroses de morir. D'oli perfumat vull omplir-vos la llàntia: vull decorar vostre escambell amb dibuixos de sàndal i safra.

REGINA

I què voldràs en compensació?

SERVENT

Que em deixeu tocar les vostres mans, acarant-les com poncelles de lotus, envoltar vostre front amb corones de flors, cobrir-vos els peus amb pètals de rosa, besant-los per treure'ls la pols si és que n'hi hagués.

REGINA

Cedeixo, sí; resta, servent, perquè siguis sempre el meu jardiner.

V.—El temps s'acurta

REGINA

Oh, poeta, el capvespre s'atansa; ton cabell es torna gris.

POETA

Pot ésser que així sigui, més jo vigilo sens parar. Vigilo els ulls dels enamorats; vigilo els cors de la gent jove quan demanen que la música trenqui llur silenci i parli per ells. Qui teixiria llurs cançons apassionades si assegut al marge de la vida contemplés, improductiu, la mort o el més enllà.

REGINA

Fas bé, poeta, en fer sonar les cordes de la teua arpa en ritmes espontanis i capriciosos. No restis inactiu perquè el temps s'acurta cada vegada més...

VI.—S'acurta el temps

MARE

S'acurta el temps de sí ja curt. Quan tu vas deixar-me per seguir ton camí, jo pensava que et ploraria portant-te en mon cor com una cançó. Més el Temps és curt. La primavera és fugitiva. Prompte moren les flors i el savi m'avisa que la vida és sols una gota de rosada sobre una fulla de lotus.

POETA

Veniu, doncs, nits plujoses; tardó daurada,

vina abril, escampant arreu tes besades. Vina tu, i tu, i tu també! Que el temps és curt.

MARE

Es dolç en un recó meditar i escriure en ritmes «que tu ho eres tot per mi». Es heroic afrontar la dolor refusant el consol. Però, si un nou nostre fixés sos ulls en els meus, eixugant-me les llàgrimes, canviaria la tonada de la meua cançó; puix el Temps és curt.

VII.—Confirmació

MARE

Tot fineix per transformació. Acabem, doncs, la darrera cançó.

POETA

Cançó forta d'afirmació. Himne d'esperança per consolació.

TOTS

Acabem, acabem la darrera cançó, no fos que la brisa s'emportés tot bufant el record massa prompte del nostre cant!

(Versió catalana de l'anglès)

PREUS DE LES LOCALITATS:

Llotges de pati sense entrada	20'00 Ptes.
» d'amfiteatre, sense entrada.	20'00 »
Silló de pati 1. ^a classe, amb entrada	5'00 »
Silló de pati 2. ^a classe, amb entrada	5'00 »
Circulars pati, 1. ^{er} rengle, amb entrada	4'00 »
» » 2. ^{on} » » »	3'00 »
Seients amfiteatre, 1. ^{er} rengle, amb entrada	4'00 »
» » 2. ^{on} a 7. ^è rengle	3'00 »
» » 8. ^è a 15. ^o »	2'00 »
Entrades a llotges i passeig	1'50 »

VENDA DE LOCALITATS:

Unicament i exclusiva en el TEATRE BARCELONA, durant les hores hàbils de despatx

Teatre Barcelona

Diumenges, 15 i 22 de Març
a les 11 del matí

PER PRIMERA VEGADA

Dos Uniques Audicions
d'obres "da Camera"

Del eminent músic català

MARIUS MATEO

Amb el concurs dels notables artistes:

SRTES. PEPITA PAULET (Soprán)

CONCEPCIÓ CALLAO (Mezzo-soprán)

LLUISETA GARGALLO (Dansarina)

i SRS. RAMÓN FORÉS (Tenor)

MÁXIM RYSIKOFF (Baríton)

EDOART BOCQUET (Violinista)

RAFEL FERRER (Violinista)

JOSEP FERRER (Violista)

JOSEP TROTTA (Violoncellista)

JOAN SANABRA (Pianista)



PRIMERA AUDICIÓ

I

SENSITIU-QUARTET.—Allegro moderat - Lent - Toccata i Frisanga.

(2 violins, viola i violoncel)

Srs. Edoard Bocquet, Rafel Ferrer, Josep Julibert i Josep Trotta

II

SONATA 1930.—Commemorant el Centenari del Romanticisme i rememorant Schumann, Franck i Debussy.

Allegro appassionato - Allegretto expressiu - Humoresque - Andante ma non troppo-ple de lirisme

Piano. Sr. Joan Sanabra

III

DEIXONDIMENT } Sonets de Joan Arús.
INVOCACIÓ }

Mezzo-soprán amb piano. Srta. Concepció Callao i Marius Mateo

TABLADO. - Cobles. (De la suite «Juegas» original per a orquestra, solistes i dansarins).

Alegrias - Quererres - Dardos - Seotas y Exaltaciones

(Piano - Soprán - Contral - Tenor - Baríton i dansarina)

Srtes. Pepita Paulet, Concepció Callao, Lluïseta Gargallo i Srs. Ramón Forés, Máxim Rysikoff i Marius Mateo

SEGONA AUDICIÓ

I

SONATA.—Preludi - Fuga - Tango i Fox-trot.

Piano i violí. Srs. Joan Sanabra i Edoart Bocquet

COSTA BRAVA. - Quadrets. (2.^a part)

Blanes - Repòs - Festa de carrer - Calella - La Campinya (d'après Chopin) - Ventitjol - Jorn de Festa - Xerradissa d'ocellets - A l'Encesa - Tossa - Remor d'Estiu - Les Caramelles en un pati Sevillà...

Piano. Sr. Marius Mateo

II

DIALECS POEMATICS. De Rabindranath Tagore (original per a orquestra i veus).

Les Flors - La meua cançó - El Servent de Regina - Resignació - El Temps s'acurta - S'acurta el Temps - Confirmació

(Piano - Soprán - Contral - Tenor i Baríton)

Srtes. Pepita Paulet, Concepció Callao i Srs. Ramón Forés, Máxim Rysikoff i Marius Mateo

NOSTALGIC-TRIO.—Allegro i cançó - Romance - Popular Scherzo - Choral. (D'après J. S. Bach)

Piano, violí i violoncel. Srs. Joan Sanabra, Edoart Bocquet i Josep Trotta

MARIUS MATEO

El compositor català que avui descobrim a la consideració dels seus paisans, va néixer a Barcelona el 21 de Juny de 1889. Considerat per la crítica mundial com un dels millors violinistes de l'època, obtingué en els darrers temps igual concepte com a Director d'orquestra.

Reconegut aquí per les seves esplendoroses actuacions com a violinista, fa ja alguns anys, així com per la magnífica actuació que tingué amb motiu de l'Exposició Internacional de Barcelona amb el projecte realitzat aleshores consistent en els esplendorosos Festivals Sinfònics Ibero-Americans que sota la seva experta direcció i organitzats per la Excm. Diputació Provincial marcaren un torneix d'imborrable memòria; avui és baix un altre aspecte que cal considerar-lo, essent per la valor de la seva obra un compositor de qualitat única entre nosaltres, puix no ha estat precisament el gènere «da Camera» el més desenrotllat pels nostres compositors, no obstant i ésser aquest tan lloat en la història de la Música.

El fet de la integració d'aquests dos programes per a obres d'aquesta modalitat, és un cas únic que cal assenyalar, essent per certa coincidència, de trist comentari, el fet de no haver-se donat a conèixer abans aquest compositor de caràcter independent i deslligat de tota institució.

A més de les obres que figuren en aquests programes, la producció de Marius Mateo, compren: Una impressió lírica espanyola, amb un acte i quatre quadres, denominada «Majas», «Tres danzas populares» per a orquestra. Varies cançons. L'irònic poema per orquestra que titula «Futur». Una sonata per a piano, viola i dansarina. Un recull de transcripcions per a violí d'obres d'Albéniz, Granados, Falla, Albéniz, Debussy, Faure, Chaminade, Rachmaninoff, Tchaikowsky, Moussorgsky, Henselt, Schumann i Geminiani. Les instrumentacions de la «Suite Espanyola» de Albéniz que compren els números «Cuba», «Castilla», «Andalucía», «Asturias», «Cataluña» y «Aragón»; i el concert per a tres violins de A. Vivaldi.

Actualment treballa amb un poema per a violoncel amb piano, oboe, corn i fagot, denominat «Concòrdia», així com amb una obra de gran alçada i dimensions per a orquestra, chor, cobla, solistes i orgue que titula «Poema nostre».

De modernitat retrospectiva i forta preparació, l'obra de Marius Mateo, podria condensar-se amb el lema emotiu que tanca el tríptic: «Emoció, Tècnica i Tradició».

SENSITIU-QUARTET.—Sota una impressió de frisança, cal considerar aquesta obra de caire verament original. Expressió de sensitivitat, quasi morbosa, moguda per un anhel d'aspiracions ininterrompudes. Tal és en síntesi el motiu bàsic d'aquest quartet extraordinàriament polifònic i emocional.

SONATA 1930.—(Commemorant el Centenari del Romanticisme i rememorant Schumann, Franck i Debussy). Molt s'ha parlat i escrit sobre aquest motiu. Heus aquí una obra que burilada en el silenci, plasma en forma creadora i definitiva, el moment fruit en una commemoració íntima i sentida. De sòlida construcció per la quantitat de musicalitat que porta, així com per la seva estructura eminentment simfònica, cal remarcar, també, la originalitat en la

disposició dels «temps» que finint amb un «andante» ple de lirisme, són una troballa de composició.

DEIXONDIMENT I INVOCACIÓ.—Estelització i temes originals de catalanitat indubtable, no obstant la manca de lo popular. Model de cançó sota la impressió dels dos sonets de Joan Arús, que transcribim:

DEIXONDIMENT

Per entre els arbres del jardí
va la donzella dolça i pia.
Flor de puresa i donzellia,
porta una rosa blanca al si.

L'Amor, darrera un gessamí,
se la mirava i s'abscondia.
I la donzella s'adormia
sota el brancatge de satí.

Sens qu'ella en sia deixondida,
ve que l'Amor ja l'ha ferida;
i ella es desperta, somrient,

i no se sent endolorida
ni veu la rosa envermellida
damunt mateix del pit turgent.

INVOCACIÓ

Es una horta, Senyor, aquesta ànima mfa;
és una horta perduda que ha deixat l'hortolà,
Hi ha una absència de goig que s'ha fet melangia
i els ocells no s'hi aturen, com abans, a cantar.

Tota planta hi llangueix i se'n va la ufanía,
perque l'aigua fecunda ja no hi mena cap mà.
Ni una flor de virtut, ni una flor de poesia!
Sols les herbes mesquines, han pogut prosperar.

A, Senyor, jo us deman que empareu la meua
horta.
Contemplau-la com és!... Si jo us obro la porta
bé sé prou que hi vindreu, divinal Hortolà,

i en treureu tot l'herbei malestruc que s'hi cria,
fent-hi córrer de nou l'aigua clara que ansia,
i llavors la meua horta farà goig de mirar.

TABLADO.—Primer número d'una suite per orquestra, veus, solistes i dansarins, dita «Juegas», composta, demés, pels números: «Patio», «Taberna» i «Kiosko». Dels quatre diferents aspectes d'aquesta suite, «Tablado», és, sens dubte, per lo popular, el més accessible. Extreus del cançoner del poble, aquests incomparables poemes que es diuen «coplas», Marius Mateo ha sabut estilitzar-los sense desnaturalitzar-los, conservant d'ells el clàssic regust com un Romero de Torres de la música actual.

La visió coreogràfica del final servirà per a formar concepte de la novíssima intervenció de dansarins que el compositor intercala en aquesta suite.

SONATA, per a piano i violí.

Preludi, fuga, tango i fox-trot. Heus aquí un concepte ben nou de sonata, no obstant, de tradició i origen en les obres del clàssics antics que tant usaven de danses intercalades dins d'aquest plan.

Gigues, pavanès, gavotes, minuets, chaconès i bourées, es troben arreu fins a J. S. Bach. Res té de nou, doncs, incloure un tango i un fox-trot després del preludi i fuga d'aquesta obra de saba i tecnicisme. Degudament estilitzats aquests dos últims moviments, conserven, per això, tot el caire popular d'acord amb l'essentat model, que feia que aquestes danses fins fossin practicades en salons i a l'aire lliure.

COSTA BRAVA.—Com antecedent vert el compositor, oferim la segona part d'aquesta obra escrita en la seva primera joventut. Composta, demés dels números que figuren en aquest programa, per una primera part que integren els quadrets: «La cobla a Palamós», «Llafranc», «Enyorança», «Jocs d'arena», «Clar de lluna al Canadell», «Sant Sebastià», «Prec», «La Pola i la Gibarola», «Preocupació», «A Bobby», «Ça morra, morra!» i «Santa Cristina». Es tracta en conjunt, d'una sèrie de «notes de color» sobre paisatge i impressions en la nostra ponderada Costa Brava. Veritable condensat d'emoció fonament sentides i finament expressades, on el domini de la tècnica pot advertir-se ja als vint anys en aquest compositor. Les paraules que il·lustren cada quadret, serviran millor que quant poguessim dir aquí, per situar en l'ambient a l'auditor.

DIALECS POEMATICS, de Rabindranath Tagore (original per orquestra i veus).

Pel text que reproduïm en altre lloc, podrà jutjar-se de la valor de fons que com tot el d'aquest genial poeta indú representa aquesta composició que Marius Mateo ha musicat subratllant amb gran lirisme i modernitat fins l'expressió filosòfica que enclou l'intenció d'aquest gran poeta i pensador contemporani.

NOSTALGIC-TRIO.—Llargs anys viscuts en llunyes terres, són el fruit d'engorances vers la pròpia. Heus aquí una obra que assimilant un concepte de comparació qualificariem d'arquitectònica, puix en la seva construcció se succeïxen els «canons» constantment fins a la fi en que es produeixen per partida doble com en un edifici gòtic ple de sumptuositat. Obra extraordinàriament sòlida i de forta catalanitat, traçada d'una sola tirada amb gran cura i fonda sensibilitat.

DIALECS POEMATICS de RABINDRANATH TAGORE

(Original per orquestra i veus)

I—Les flors

M A R E

Quan les aigües de juny corren, i els nuvols negres volten pel cel i el vent humit de l'Est toca la flauta en els bambús, les flors, de sobte esclaten sense que ningú sàpiga d'on.

R E G I N A

Mare: les flors tenen una escola sota la terra, on amb la porta tancada treballen, punint-les el mestre si volen sortir abans d'hora. Però quan plou, quin jorn de festa per elles... Les branques es palmotegen en l'arbreda. Sospiren les fulles embogides pel vent.

M A R E

I els núvols de tempesta...

R E G I N A

Les noies flors, surten corrents vestides de rosa, groc, blanc i vermell

M A R E

Les flors tenen son estatge en el cel amb els estels. Mira, sinó, com volen sortir. Sabs per què?

R E G I N A

Jo sí que ho sé; i sé a qui ofrenen llurs braços, perquè les flors tenen una mare com jo et tinc a tu, mareta meva del meu cor.

II.—La meva cançó

M A R E

La meva cançó, fill meu, t'embolcallarà amb sa música com els tendres braços de l'amor, tocant-te el front com un bes de benedicció. Si estàs sol, em sentiràs al teu costat parlant-te a cau d'orella; quan no, em cercaràs per allunyar-te un xic de tu mateix. La meva cançó com en somnis s'emportarà ton cor fins a la fi de l'inefable. Quan la nit es faci en ton camí, la meva cançó, es posarà en ton cap, com un estel fidel, devallant fins les nines dels teus ulls per guaitar-te el teu mirar a l'ànima de les coses... I quan la meva veu emmudeixi per la mort, la meva cançó seguirà en ton cor com un consoll

III.—Resignació

M A R E

Si, l'amor de mare és instintiu.

R E G I N A

I el de filla gratitud.

M A R E

La pròpia estimació, qui pot arribar a perdre-la per l'altra?

R E G I N A

La mare és la terra.

M A R E

La filla és la flor que se separa d'ella.

R E G I N A

Però tu has estat filla ans que mare.

M A R E

Resignació.

IV.—El servent de Regina

S E R V E N T

Regina, vull servir-vos.

R E G I N A

Arribeu a hora tardana. Tot és acabat.

S E R V E N T

En finir tot, podria arribar-me el meu torn.

R E G I N A

Per què esperes, si és tard?

S E R V E N T

Vull ésser el vostre jardiner: jardiner del vostre jardí.

R E G I N A

Estranya voluntad. I quins seràn els vostres deures?

S E R V E N T

Al servei vostre exclussiu. Vull ésser qui conservi fresca l'herba del camí on passeu al matí. Vull que allà on vós passeu s'inclinin les flors al vostre pas, doloroses de morir. D'oli perfumat vull omplir-vos la llàntia: vull decorar vostre escambell amb dibuixos de sàndal i safrà.

R E G I N A

I què voldràs en compensació?

S E R V E N T

Que em deixeu tocar les vostres mans, acaronent-les com poncelles de lotus, envoltar vostre front amb corones de flors, cobrir-vos els peus amb pètals de rosa, besant-los per treure'ls la pols si és que n'hi hagués.

R E G I N A

Cedeixo, sí; resta, servent, perquè siguis sempre el meu jardiner.

V.—El temps s'acurta

R E G I N A

Oh, poeta, el capvespre s'atansa; ton cabell es torna gris.

P O E T A

Pot ésser que així sigui, més jo vigilo sens parar. Vigilo els ulls dels enamorats; vigilo els cors de la gent jove quan demanen que la música trenqui llur silenci i parli per ells. Qui teixiria llurs cançons apassionades si assegut al marge de la vida contemplés, improductiu, la mort o el més enllà.

R E G I N A

Fas bé, poeta, en fer sonar les cordes de la teva arpa en ritmes espontanis i capriciosos. No restis inactiu perquè el temps s'acurta cada vegada més...

VI.—S'acurta el temps

M A R E

S'acurta el temps de sí ja curt. Quan tu vas deixar-me per seguir ton camí, jo pensava que et ploraria portant-te en mon cor com una cançó. Més el Temps és curt. La primavera és fugitiva. Prompte moren les flors i el savi m'avisa que la vida és sols una gota de rosada sobre una fulla de lotus.

P O E T A

Veniu, doncs, nits plujoses; tardó daurada,

vina abril, escampant arreu tes besades. Vina tu, i tu, i tu també! Que el temps és curt.

M A R E

Es dolç en un recó meditar i escriure en ritmes «que tu ho eres tot per mi». Es heroic afrontar la dolor refusant el consol. Però, si un nou rostre fixés sos ulls en els meus, eixugant-me les llàgrimes, canviaria la tonada de la meva cançó; puix el Temps és curt.

VII.—Confirmació

M A R E

Tot fineix per transformació. Acabem, doncs, la darrera cançó.

P O E T A

Cançó forta d'afirmació. Himne d'esperança per consolació.

T O T S

Acabem, acabem la darrera cançó, no fos que la brisa s'emportés tot bufant el record massa prompte del nostre cant!

(Versió catalana de l'anglès)

PREUS DE LES LOCALITATS:

Llotges de pati sense entrada	20'00	Ptes.
» d'amfiteatre, sense entrada.	20'00	»
Silló de pati 1. ^a classe, amb entrada	5'00	»
Silló de pati 2. ^a classe, amb entrada	5'00	»
Circulars pati, 1. ^{er} rengle, amb entrada	4'00	»
» » 2. ^{on} » » »	3'00	»
Seients amfiteatre, 1. ^{er} rengle, amb entrada	4'00	»
» » 2. ^{on} a 7. ^e rengle	3'00	»
» » 8. ^e a 15. ^o »	2'00	»
Entrades a llotges i passeig	1'50	»

VENDA DE LOCALITATS:

Unicament i exclussiva en el TEATRE BARCELONA, durant les hores hàbils de despatx

Teatre Barcelona

Diumenges, 15 i 22 de Març

a les 11 del matí

PER PRIMERA VEGADA

Dos Uniques Audicions d'obres "da Camera"

Del eminent músic català

MARIUS MATEO

Amb el concurs dels notables artistes:

SRTES. PEPITA PAULET (Soprán)

CONCEPCIÓ GALLAO (Mezzo-soprán)

LLUISETA GARGALLO (Dansarina)

i SRS. RAMÓN FORÉS (Tenor)

MÁXIM RYSIKOFF (Bariton)

EDOART BOCQUET (Violiniste)

RAFEL FERRER (Violiniste)

JOSEP FERRER (Violiste)

JOSEP TROTТА (Violoncelliste)

JOAN SANABRA (Pianiste)



PRIMERA AUDICIÓ

I

SENSITIU-QUARTET.—Allegro moderat - Lent - Tocatta i Frisança.

(2 violins, viola i violoncel)

Srs. Edoard Bocquet, Rafel Ferrer, Josep Julià i Josep Trotta

II

SONATA 1930.—Commemorant el Centenari del Romanticisme i rememorant Schumann, Franck i Debussy.

Allegro appassionato - Allegretto expressiu - Humoresque - Andante ma non troppo-ple de lirisme

Piano. *Sr. Joan Sanabra*

III

DEIXONDIMENT } Sonets de Joan Arús.
INVOCACIÓ }

Mezzo-soprán amb piano. *Srta. Concepció Callao i Marius Mateo*

TABLADO. - Cobles. (De la suite «Juergas» original per a orquestra, solistes i dansarins).

Alegrias - Quereres - Dardos - Saetas y Exaltaciones

(Piano - Soprán - Contral - Tenor - Bariton i dansarina)

Srtes. Pepita Paulet, Concepció Callao, Lluïseta Gargallo i Srs. Ramón Forés, Máxim Rysikoff i Marius Mateo

SEGONA AUDICIÓ

I

SONATA.—Preludi - Fuga - Tango i Fox-trot.

Piano i violí. *Srs. Joan Sanabra i Edoart Bocquet*

COSTA BRAVA. - Quadrets. (2^a part)

Blanes - Repòs - Festa de carrer - Celella - La Campinya (d'après Chopin) - Ventitjol - Jorn de Festa - Xerradissa d'ocellets - A l'Encesa - Tossa - Remor d'Estiu - Les Caramelles en un pati Sevillà...

Piano. *Sr. Marius Mateo*

II

DIALECS POEMATICS. De Rabindranath Tagore (original per a orquestra i veus).

Les Flors - La meua cançó - El Servent de Regina - Resignació - El Temps s'acurta - S'acurta el Temps - Confirmació

(Piano - Soprán - Contral - Tenor i Bariton)

Srtes. Pepita Paulet, Concepció Callao i Srs. Ramón Forés, Máxim Rysikoff i Marius Mateo

NOSTALGIC-TRIO.—Allegro i cançó - Romance - Popular Scherzo - Choral. (D'après J. S. Bach)

Piano, violí i violoncel. *Srs. Joan Sanabra, Edoart Bocquet i Josep Trotta*

MARIUS MATEO

El compositor català que avui descobrim a la consideració dels seus paisans, va nèixer a Barcelona el 21 de Juny de 1889. Considerat per la crítica mundial com un dels millors violinistes de l'època, obtingué en els darrers temps igual concepte com a Director d'orquestra.

Reconegut aquí per les seves esplendoroses actuacions com a violinista, fa ja alguns anys, aixís com per la magnífica actuació que tingué amb motiu de l'Exposició Internacional de Barcelona amb el projecte realitzat aleshores consistent en els esplendorosos Festivals Sinfònics Ibero-Americans que sota la seva experta direcció i organitzats per la Excm. Diputació Provincial marcaren un torneix d'imborrable memòria; avui és baix un altre aspecte que cal considerar-lo, essent per la valor de la seva obra un compositor de qualitat única entre nosaltres, puix no ha estat precisament el gènere «da Camera» el més desenrotllat pels nostres compositors, no obstant i ésser aquest tan lloat en la història de la Música.

El fet de la integració d'aquests dos programes per a obres d'aquesta modalitat, és un cas únic que cal assenyalar, essent per certa coincidència, de trist comentari, el fet de no haver-se donat a conèixer abans aquest compositor de caràcter independent i deslligat de tota institució.

A més de les obres que figuren en aquests programes, la producció de Marius Mateo, compren: Una impressió lírica espanyola, amb un acte i quatre quadres, denominada «Majas», «Tres danzas populares» per a orquestra. Varies cançons. L'irònic poema per orquestra que titula «Futur». Una sonata per a piano, viola i dansarina. Un recull de transcripcions per a violí d'obres d'Alíó, Granados, Falla, Albéniz, Debussy, Faure, Chaminade, Rachmaninoff, Tchaikowsky, Moussorgsky, Henselt, Schumann i Geminiani. Les instrumentacions de la «Suite Espanyola» de Albéniz que compren els números «Cuba», «Castilla», «Andalucía», «Asturias», «Cataluña» y «Aragón»; i el concert per a tres violins de A. Vivaldi.

Actualment treballa amb un poema per a violoncel amb piano, oboe, corn i fagot, denominat «Concordia», així com amb una obra de gran alçada i dimensions per a orquestra, chor, cobla, solistes i orgue que titula «Poema nostre».

De modernitat retrospectiva i forta preparació, l'obra de Marius Mateo, podria condensar-se amb el lema emotiu que tanca el triptic: «Emoció, Tècnica i Tradició».

SENSITIU-QUARTET.—Sota una impressió de frisança, cal considerar aquesta obra de caire verament original. Expressió de sensitivitat, quasi morbosa, moguda per un anhel d'aspiracions ininterrompudes. Tal és en síntesi el motiu bàsic d'aquest quartet extraordinàriament polifònic i emocional.

SONATA 1930.—(Commemorant el Centenari del Romanticisme i rememorant Schumann, Franck i Debussy). Molt s'ha parlat i escrit sobre aquest motiu. Heus aquí una obra que burilada en el silenci, plasma en forma creadora i definitiva, el moment fruit en una commemoració íntima i sentida. De sòlida construcció per la quantitat de musicalitat que porta, així com per la seva estructura eminentment simfònica, cal remarcar, també, la originalitat en la

disposició dels «temps» que finint amb un «andante» ple de lirisme, són una troballa de composició.

DEIXONDIMENT I INVOCACIÓ.—Estelització i temes originals de catalanitat indubtable, no obstant la manca de lo popular. Model de cançó sota la impressió dels dos sonets de Joan Arús, que transcribim:

DEIXONDIMENT

Per entre els arbres del jardí
va la donzella dolça i pia.
Flor de puresa i donzella,
porta una rosa blanca al sí.

L'Amor, darrera un gessamí,
se la mirava i s'abscondia
i la donzella s'adormia
sota el brancatge de satí.

Sens qu'ella en sia deixondida,
ve que l'Amor ja l'ha ferida;
i ella es desperta, somrient,

i no se sent endolorida
ni veu la rosa envermellida
damunt mateix del pit turgent.

INVOCACIÓ

Es una horta, Senyor, aquesta ànima mia;
és una horta perduda que ha deixat l'hortolà.
Hi ha una absència de goig que s'ha fet melangia
i els ocells no s'hi aturen, com abans, a cantar.

Tota planta hi llangueix i se'n va la ufanía,
perquè l'aigua fecunda ja no hi mena cap mà.
Ni una flor de virtut, ni una flor de poesia!
Sols les herbes mesquines, han pogut prosperar.

A, Senyor, jo us deman que empareu la meua

horta.
Contemplau-la com és!... Si jo us obro la porta
bé sé prou que hi vindreu, divinal Hortolà,

i en treureu tot l'herbei malestruc que s'hi cria.
fent-hi córrer de nou l'aigua clara que ansia,
i llavors la meua horta farà goig de mirar.

TABLADO.—Primer número d'una suite per orquestra, veus, solistes i dansarins, dita «Juergas», composta, demés, pels números: «Patio», «Taberna» i «Kiosko». Dels quatre diferents aspectes d'aquesta suite, «Tablado», és, sens dubte, per lo popular, el més accessible. Extrems del cançoner del poble, aquests incomparables poemes que es diuen «coplas», Marius Mateo ha sabut estilitzar-los sense desnaturalitzar-los, conservant d'ells el clàssic regust com un Romero de Torres de la música actual.

La visió coreogràfica del final servirà per a formar concepte de la novíssima intervenció de dansarins que el compositor intercala en aquesta suite.

SONATA, per a piano i violí.

Preludi, fuga, tango i fox-trot. Heus aquí un concepte ben nou de sonata, no obstant, de tradició i origen en les obres del clàssics antics que tant usaven de danses intercalades dins d'aquest plan. Gígues, pavanes, gavotes, minuets, chaconas i bourées, es troben arreu fins a J. S. Bach. Res té de nou, doncs, incloure un tango i un fox-trot després del preludi i fuga d'aquesta obra de saba i tecnicisme. Degudament estilitzats aquests dos últims moviments, conserven, per això, tot el caire popular d'acord amb l'esmentat model, que feia que aquestes danses fins fossin practicades en salons i a l'aire lliure.

COSTA BRAVA.—Com antecedent dels el compositor, oferim la segona part d'aquesta obra escrita en la seva primera joventut. Composta, demés dels números que figuren en aquest programa, per una primera part que integren els quadrets: «La cobla a Palamós», «Llafranc», «Enyorança», «Jocs d'arena», «Clar de lluna al Canadell», «Sant Sebastià», «Prec», «La Pola i la Gibrola», «Preocupació», «A Bobby», «Ça morra, morra!» i «Santa Cristina». Es tracta en conjunt, d'una sèrie de «notes de color» sobre paisatge i impressions en la nostra ponderada Costa Brava. Veritable condensat d'emoció fonament sentides i finament expressades, on el domini de la tècnica pot advertir-se ja als vint anys en aquest compositor. Les paraules que il·lustren cada quadret, serviran millor que quant poguessim dir aquí, per situar en l'ambient a l'auditor.

DIALECS POEMATICS, de Rabindranath Tagore (original per orquestra i veus).

Pel text que reproduïm en altre lloc, podrà jutjar-se de la valor de fons que com tot el d'aquest genial poeta indú representa aquesta composició que Marius Mateo ha musicat subratllant amb gran lirisme i modernitat fins l'expressió filosòfica que enclou l'intenció d'aquest gran poeta i pensador contemporani.

NOSTALGIC-TRIO.—Llargs anys viscuts en llunyes terres, són el fruit d'engorances vers la pròpia. Heus aquí una obra que assimilant un concepte de comparació qualificariem d'arquitectònica, puix en la seva construcció se succeïen els «canons» constantment fins a la fi en que es produeixen per partida doble com en un edifici gòtic ple de sumptuositat. Obra extraordinàriament sòlida i de forta catalanitat, traçada d'una sola tirada amb gran cura i fonda sensibilitat.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.^a Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras.

2.^a Está terminantemente prohibido molestar a los concurrentes dentro de la sala de espectáculos, con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la misma.

3.^a Es indispensable para asistir al concierto, la entrega del billete de entrada.

4.^a Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de un palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

5.^a Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

6.^a Habiéndose establecido la mutua correspondencia a favor de los socios e hijos de socio, entre las Filarmónicas de Oviedo y Gijón no disfrutarán de este derecho quienes, por razón de estudios u otra causa cualquiera, residan en Oviedo con cierta fijsa.

7.^a Las señoras, que perteneciendo a nuestra Filarmónica, deseen asistir a los conciertos de Gijón deberán proveerse de una tarjeta de identidad, expedida por la Secretaría de la Filarmónica de Oviedo.

8.^a La Junta de Gobierno se reserva el derecho de abrir las puertas del Teatro a la hora que considere oportuno, y desde este momento quedará cerrada la inscripción de socios de todas las categorías



Sociedad Filarmónica

DE OVIEDO

Teatro Campoamor

Año XXVII

Concierto 19

RECITAL DE VIOLIN

A CARGO DEL EMINENTE ARTISTA

Nathan Milstein

Vicenzo Vitale

(PIANO DE ACOMPAÑAMIENTO)



Concierto 19 del año 1933

(496 de la Sociedad)

Oviedo—Imp. «La Cruz»

Viernes 22 de Diciembre de 1933

A las siete de la tarde

Programa

PRIMERA PARTE

SONATA en *re mayor*. **Haendel**

Adagio.

Allegro.

Larghetto.

Allegro.

PARTITA en *re menor* (para violín solo)..... **Bach.**

Allemande.

Courante.

Sarabande.

Gigue.

Chacone.

SEGUNDA PARTE

CONCIERTO en *mi menor*..... **Mendelssohn**

Alegro molto appassionato.

Andante.

Alegro ma non troppo.

Alegro molto vivace.

TERCERA PARTE

CAPRICHIO en *mi bemol mayor* (violín solo).. **Paganini**

BERCEUSE..... **Strawinsky**

VUELO DEL MOSCARDON. **Rimsky Korsakoff**

NOCTURNO (POSTUMO)..... **Chopin-Milstein**

SCHERZO Y TARANTELA..... **Wieniawsky**

Descansos de 15 minutos

Piano BECHSTEIN, de la Sociedad

— 7 —

chos están arreglados, más o menos libremente, para piano solo por Schumann y Liszt.

Reunió Paganini ocho magníficos violines que legó en su testamento a los concertistas Bériot, Ernst, Lipinski, Molique, Maiseder, Olebull, Spohr y Vieuxtemps.

Actualmente uno de aquellos instrumentos, el hermoso Guarnerius que Paganini tocaba con preferencia está en el Museo Municipal de Génova.

NOTAS AL PRECEDENTE PROGRAMA

GEOR FRIEDRICH HAENDEL.—1685-1759.—**Sonata para violín en re mayor.**—Desde muy niño demostró gran inclinación por la música; pero su padre contrarió esas aficiones dedicándole al Derecho. Muerto aquél en 1697, pudo el joven Haendel seguir la carrera que había de conducirle a la inmortalidad. Se traslada a Hamburgo, estrena sus primeras óperas y encuentra en la persona de Mattheson un excelente maestro y consejero; la amistad de los dos músicos tuvo, no obstante, y por motivos pueriles, final trágico en un duelo, del que Haendel salió herido. Pasa tres años en Italia al lado de Corelli y de los Scarlatti, y fija, por fin, su residencia en Londres, después de haber afirmado su reputación con el éxito entusiasta de la ópera *Rinaldo*. Encuentra allí una acogida triunfal: la reina Ana le señala una pensión anual de 200 libras, los personajes de la corte le protegen y todo le obliga a permanecer en Inglaterra hasta su muerte.

Son innumerables las óperas que escribió. De los cincuenta y seis a los sesenta y seis años se dedicó al oratorio, animado por el gran éxito obtenido con su *Messías* en 1741. La tonalidad de su producción ocupa cien volúmenes de la edición monumental de Chrysander.

Al hablar de Haendel, asegura con razón, Riemann, que de haber tenido la misma severa carrera de organista que tuvo Bach, hubiese llegado probablemente a ser tan fenomenal contrapuntista como él.

Lo raro es que estos dos maestros, casi exactamente contemporáneos, tan parecidos en talento y en la manera grandiosa de apreciar el arte, ni se conocieron, ni se encontraron nunca, ni siquiera cambiaron en su vida dos líneas de correspondencia.

En la colección de *Sonatas* para violín que compuso el patriarca Haendel, todas interesantes y algunas magistrales, las hay con y sin acompañamiento de piano. La en *re mayor*, que hoy se ejecuta, pertenece a las primeras, y es, por tanto, y bajo todos sus aspectos, una obra original, sin transcripciones ni arreglos. Estas *Sonatas* son en número de 12, y como la mayor parte de las obras instrumentales del maestro, fueron escritas con anterioridad al año 1740.

JOHANN SEBASTIÁN BACH.—1685-1750.—**Partita en re menor.**—Entre los violinistas alemanes del tiempo de Bach era frecuente el empleo del violín como instrumento armónico, estudiando y familiarizándose con el uso frecuente de las dobles cuerdas y con la ejecución polifónica de las obras. De Bruhns, célebre discípulo de Buxtehude, se cuenta que tocaba en su violín *fugas* y otras composiciones a varias partes, sentado ante el órgano, y ejecutando el bajo con los pies en los pedales de ese instrumento. Esta costumbre por el dominio de la

técnica del violín fué la que dió origen a la composición de las tres *Sonatas* y tres *Partitas* o *Suites* de Bach para violín solo, aunque frecuentemente se da el nombre de *Sonatas* a estas seis obras, y así figuran en el *Catálogo Temático* de Peters. Se diferencian, sin embargo, unas de otras, por la naturaleza de los tiempos que las integran: la *Partita* viene a ser sinónimo de *Suite*, y está compuesta de diferentes números sobre ritmos de danzas de la época, siempre precedidos de un preludio, y escritos todos en la misma tonalidad.

Unas y otras fueron compuestas en Cöthen hacia 1720; pero no se publicaron hasta 1802. En 1834 hizo Roberto Schumann una nueva edición de ellas, agregándoles el erudito y adecuado acompañamiento de piano con que alguna vez se ejecutan.

Alberto Schweitzer, en su preciosa monografía sobre Bach se expresa así, hablando de estas obras: «Encanta leerlas, tocarlas y oírlas; cada vez que se estudian de nuevo, descúbranse desconocidas bellezas. Son como la revelación de todos los recursos expresivos del violín.»

La *Partita en re menor*, es una prodigiosa concepción del memorable maestro. La célebre *Chacona*, tipo fundamental de esta clase de composiciones, descuella entre todas las escritas por los grandes compositores del siglo XVIII (Haendel, Couperín, Gluk, etc.), caracterizadas por la obstinada reaparición del tema (veintinueve veces), hábilmente variado para que no produzca el más leve cansancio.

FÉLIX MEDELSOHN.—1809-1847.—**Concerto en mi menor, op. 64.**—Mendelssohn no escribió más que este *Concerto* para violín. Después de compuestas sus grandes obras *Sinfonía escocesa* y *Sueño de una noche de verano*, en julio de 1844, se retiró a descansar y veranear en Soden, pueblecillo de los alrededores de Francfort, y allí concibió y realizó esta notable composición, modelo del clasicismo, terminándola el 16 de Septiembre de dicho año. No se estrenó hasta el 13 de Marzo de 1845, en los célebres conciertos de Gewandhaus de Leipzig.

Una especie de balanceo del acompañamiento sostiene el tema principal y luminoso del primer *allegro*, que, después de pasar por series de tresillos y de octavas, adquiere su fuerza definitiva en *tutti*, esta vez con una fórmula de acompañamiento a contratiempo. El segundo tema, adornado de diversos diseños, se desarrolla hasta la tradicional cadencia. Prosigue el tiempo con la reexposición del primero, una especie de intermedio en *mi*, y la repetición del segundo.

En tranquilo 6/8 y el tono de *do* se desarrolla el precioso *Andante* bajo la forma melódica:

Solamente alteran la calma del tiempo algunas agitaciones del

acompañamiento en el período central y un *Allegretto* inicial, como preparatorio de la última parte del *Concerto*.

Dos ritmos esenciales atraviesan el tejido algo complicado del *Allegro molto vivace*. Estas ideas se ven a menudo interrumpidas por la brillante virtuosidad de que las reviste el compositor, aún que nunca se pierda por ello el respeto a la forma consagrada del género *concerto*.

NICOLÓ PAGANINI.—Nació en Génova el 18 de Febrero de 1784, y murió en Niza el 27 de Mayo de 1840. La vida del más famoso de los violinistas que han existido fué accidentadísima y nadie provocó tan inusitado entusiasmo como él. Se le creyó un ser sobrenatural, y hasta se llegó a decir por algunos exaltados que había hecho un pacto con el demonio, ¡como Fausto!

De niño, le hacía encerrar su padre en un aposento donde le obligaba a estudiar diez horas diarias, exceso de trabajo que le hizo coger una tisis que fué lo que le llevó, andando el tiempo, al sepulcro.

Era jugador empedernido, y al mismo tiempo un avaro. Ganó sumas fabulosas que, al fin, las dejaba sobre el tapete verde. Sin embargo, a su fallecimiento dejó una fortuna de 1.700.000 francos que descontados algunos pequeños legados, fueron a parar a su hijo Aquiles.

Hasta aún después de su muerte, fué fantástico todo lo de Paganini, pues, a pretexto de su vida irregular e irreligiosa, no se quiso dar sepultura a su cadáver arrinconándolo en una bodega de su casa, llevándolo después a los alrededores del cementerio. Más tarde lo expusieron al público colocándole un gorro de lana rojo con un gran lazo azul. Al cabo de algunos días fué transportado a Génova en un barco que tuvo que guardar cuarentena fuera del puerto a causa del cólera que reinaba en Marsella de donde aquél procedía; pero no contentos con ésto, se ordenó llevar aquellos restos a una isla cercana donde estuvieron largo tiempo (hasta 1843), dándose por último una autorización pontificia para ser enterrados provisionalmente en una propiedad que el famoso violinista poseía cerca de Génova, donde quedó su cadáver durante diez años, pasados los cuales fué transportado a otra posesión suya en el ducado de Parma. En 1876 lo trasladaron al cementerio de la capital. Allí fué abierta su caja en 1893 en presencia de Aquiles y del violinista húngaro Ondrieczek, y en 1896 se hizo una nueva exhumación para llevarlo al nuevo cementerio de Parma.

Compuso Paganini unas cincuenta obras que nunca quiso editar. Después de su muerte se han publicado las más notables. El capricho que hoy ejecuta el Sr. Milstein, forma parte de la colección de 24, para violín solo, que es la obra núm. 1.

Existen hoy día varias transcripciones, con acompañamiento de piano, sobresaliendo las de Kreisler y Auer. Algunos de estos capri-

NATHAN MILSTEIN

Consideramos innecesaria la presentación de este maravilloso violinista—célebre hoy en el mundo musical—que nuestros consocios escucharon embelesados, varias veces y al que siempre dedicaron elogios sin cuento, e hicieron objeto de clamorosas ovaciones. Tan solo, a título de curiosidad, consignamos algunas noticias recientes, que se refieren al eminente artista.

Con enorme éxito actuó el 28 y 29 de Octubre en los conciertos de la gran «Orquesta Colonne», de París, y triunfo magnífico obtuvo en su recital del 8 de Noviembre en la sala «Pleyel» de aquella capital.

Muy pronto embarcará, para los Estados-Unidos, realizando, en aquel país, su quinta tournée de conciertos.

Desde 1929 a 1933 Nathan Milstein dió 406 recitales de violín, en Europa, América del Sur y Estados Unidos, habiendo sido acompañado, en 40 conciertos, por las más notables orquestas del mundo, bajo la dirección de los Maestros contemporáneos, de mayor renombre.

JUICIOS DE PRENSA

«Milstein es un músico enviado por los dioses».—*A. Einstein (Tageblatt)*.

«Milstein es el Casals del violín».—*J. Korngol (New Frere Pruse)*.

«Nathan Milstein es el más grande de los violinistas de la joven generación actual y del mañana».—*New-York-Times*.

El joven y admirable concertista ruso honra hoy, por cuarta vez, las sesiones musicales de nuestra Sociedad Filarmónica.



ASSOCIACIÓ DE CULTURA MUSICAL

BARCELONA

1933-34

Any III Sessió VI

DISSABTE 16 DESEMBRE 1933

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

a les deu en punt del vespre

NATHAN MILSTEIN

VIOLINISTA

PROGRAMA

I

Sonata en *re major* HAENDEL

Adagio

Allegro

Larghetto

Allegro

Partita en *re menor* BACH

(Per a violí sol)

Allemande

Courante

Sarabande

Gigue

Chacone

II

Concert en *mi menor* MENDELSSHOHN

Allegro molto appassionato

Andante

Allegro ma non troppo

Allegro molto vivace

III

Capricho en *mi bemol major* PAGANINI

(per a violí sol)

Berceuse STRAWINSKY

«El vuelo del moscardón» RIMSKY KORSAKOFF

Nocturn CHOPIN-MILSTEIN

Scherzo i Tarantela WIENIAWSKY

Al piano: **VICENZO VITALE**

ADVERTIMENT.—No havent-se rebut els programes a son degut temps, assabentem als senyors socis que aquestos seran entregats al mateix temps que el pla general de concerts.

Concert vinent: Divendres 22 Desembre - QUARTET DE LONDRES